# mampato

M. R.

Precio E° 10.—
Recargo Aéreo E° 0.50
Precio Perú S/10.00

AÑO IV - N° 138

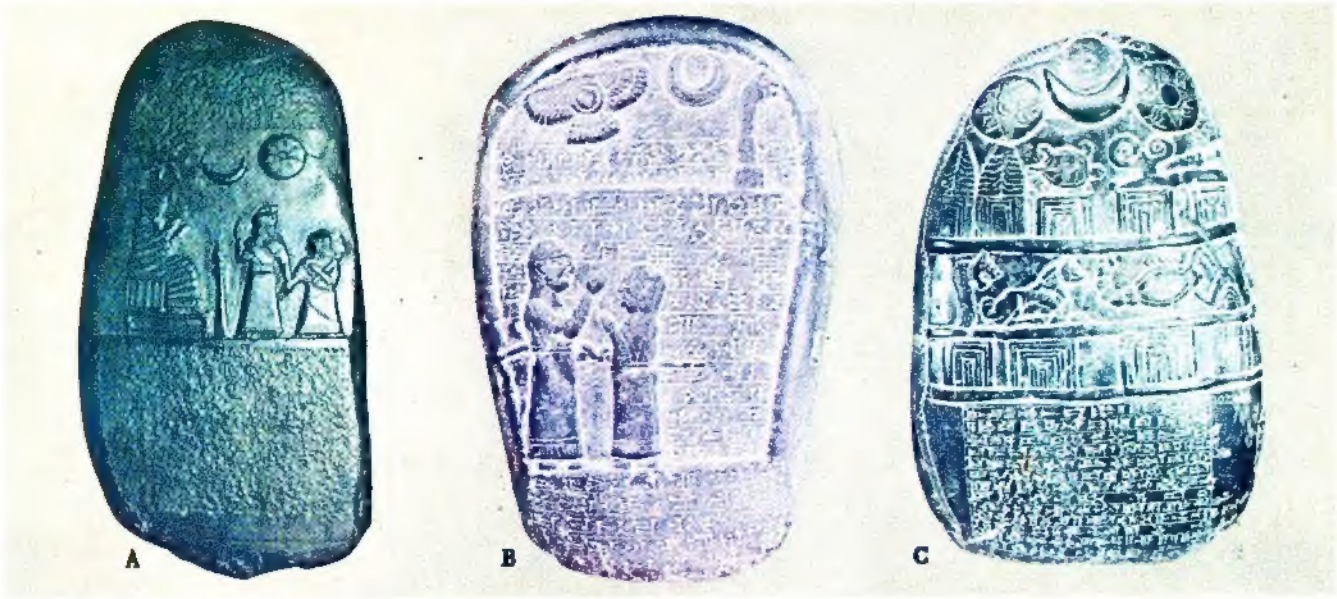
LOS VIKINGOS • CHILE DE PUNTA A CABO: TALTAL

SIKKIM, UN REINO EN LOS HIMALAYAS

# historia de la ESCULTURA

## MESOPOTAMIA

### Arte casita y elamita



*Arriba:* Arte casita: *Kudurrus (final del II milenio a. C.). Estas eran lápidas de piedra donde quedaban esculpidas las cláusulas de una donación de tierra hecha por el rey a un particular o a un templo.*
*Izquierda:* Arte elamita: *Revestimiento mural de terracota (fin del II milenio a. C.). Panel de ladrillos modelados provenientes de Susa.*

Arte elamita: *Mesa de bronce de Sit-Shamshi (siglo XII a. C.). La curiosa mesa representa una ceremonia ritual.*

Arte elamita: *Portadores de ofrendas (mediados del II milenio a. C.). La primera estatuilla está hecha de plata y la segunda de electro.*

# mampato

# el correo de los amigos

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

AÑO IV — Nº 138

## HISTORIAS Y CUENTOS

La Odisea ..... 4
Juan Wolfgang Goethe ..... 16
Los Vikingos ..... 20
Chile de Punta a Cabo: Taltal ..... 26
Rincones del Mundo: Sikkim ..... 37

## LAMINAS

Los Vikingos: Portada ..... 1
Historia de la Escultura ..... 2
Departamento de Taltal ..... 27
Personajes de Mampato: Agú, hijo de Ogú ..... 56

## HISTORIETAS

Mampato y Ogú en "La Reconquista" ..... 9
Truenos Sobre Coronado ..... 17
El Secreto de Dan Cooper ..... 32
Caupolican ..... 38
Alerta en Borneo ..... 45

## ENTRETENCIONES Y VARIOS

¿Por qué? ..... 13
Curso de Cerámica ..... 14
El Rincón de Rena ..... 35
Mampatograma y Siete Diferencias ..... 41
Puertas Adentro ..... 42
Aquí Cantamos Todos ..... 44
Señales del Tránsito y de Caminos ..... 49
Deportes ..... 50
Juegos ..... 52
Nuestra Página ..... 53

Director: EDUARDO ARMSTRONG A.
Subdirectora: ERNA BORNECK C.
Domicilio: Providencia 711
Representante Legal: FERNANDO GUZMAN STEWART
Domicilio: Providencia 711
Propietario: EDITORIAL LORD COCHRANE S. A.
Derechos Reservados © MAMPATO
Redacción: ERNA BORNECK, ANA MARIA ARTEAGA, ISABEL ALLENDE Y GABRIELA ECHEVERRIA
Dibujantes: EDUARDO ARMSTRONG, THEMO LOBOS Y JUAN CANO
Diagramación: MARIOLA GREZ DE URZUA, CARMEN LUZ DE TORO DE WILLIAMS Y CECILIA JUSTINIANO DE PFINGSTHORN
Con la colaboración pedagógica de EDUTECA-SANTILLANA

Suscripción anual E° 468.00
Recargo aéreo dentro del país: E° 52.00
Cancelar con cheque cruzado o giro postal a nombre de Editorial Lord Cochrane.

Dirección y Redacción: Providencia 711
Casilla 611 Teléfono 259888

SANTIAGO, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972

*Estimado Director:*

*Si yo le mando los Mampatos que tengo, porque me faltan bastantes, ¿usted me podría completar la colección y empastarla y mandármela de vuelta? Si usted desea me puede mandar primero a decir cuánto cuesta y mi papá le va a mandar el cheque de acá. Le voy a estar muy agradecido.*
*Con todo respeto me despido de usted, su amigo:*

*R. G. Suresh.*
*Punta Arenas.*

Estimado amigo:

Lo que nos pide es muy complicado y además imposible, porque hay muchos números agotados. Al final de esta sección incluimos una lista de éstos, de modo que si te interesan los demás, dile a tu padre que nos envíe su valor en un cheque cruzado a nombre de Editorial Lord Cochrane, y nosotros encantados te los mandaremos para allá. Después puedes mandarlos a encuadernar a: Encuadernadora ERREBE, Carrera 424, Santiago.

*Señor Director:*

*Aprovecho de felicitarlo por su revista y hacer una aclaración: en el Nº 134 de Mampato aparece un artículo acerca del "Loa". Me refiero a los géyseres del Tatio. Me ha tocado conocerlos y con gran pena he visto como la planta termoeléctrica ha destruido todos los géyseres al dejarlos sin agua, pues ésta sale por cañerías en la actualidad. Antes los chorros llegaban a los 5 ó 6 metros y otros hasta 20 metros de altura. En 1971 ya no salían chorros más que de 50 cm. de altura. Lo que sí hay es vapor.*
*Ya que hay intenciones de que la zona sea convertida en parque nacional, desde ya deberían resguardarla de las excursiones de los cazadores furtivos, de las prácticas del ejército en la zona del Tatio que los dañan, y eliminar la planta termoeléctrica, que tampoco es económica, y cerrar estos pozos.*
*Otra cosa es que la laguna de los flamencos no está a 5000 metros, sino que a 3.600 metros. Me refiero a la que está en las cercanías del volcán San Pedro y que ahora tampoco existe, pues ha sido drenada al ser canalizado el río que la alimenta para ser utilizado en Chuquicamata. En esta laguna había por lo menos 100 mil patos; taguas chicas, taguas cornutas y taguas gigantes, esta última muy escasa, obligándolas a emigrar.*
*Por todo esto me adhiero a ustedes en su intento de que sea convertida toda esta zona en Parque Nacional.*
*Atentamente,*

*Víctor Bianchi S.*
*15 años.*

Creemos que las tristes noticias que nos comunica el amigo Víctor deben ser realmente meditadas, porque en demasiadas partes se está haciendo lo posible por convertir nuestra hermosa patria en un árido y muerto desierto, sin que las autoridades pertinentes hagan algo por evitarlo. En muchos países del mundo lugares como éstos serían protegidos como verdaderos santuarios.

*NUMEROS AGOTADOS:* 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 29, 31, 32, 34, 40, 41, 51, 62, 80 y 122. Los demás se encuentran en venta en nuestras oficinas, a E° 10 el ejemplar.

# LA ODISEA

## CAPITULO V

Cuando Ulises se encontró en la gruta del cíclope con sus hombres, pensó esperar que el monstruo de un solo ojo se durmiera y luego darle muerte. Pero comprendió que si lo hacía no podrían mover la gran roca que cerraba la entrada y perecerían dentro de la cueva. El héroe pasó toda la noche en vela. A la mañana siguiente el cíclope despertó con un largo bostezo y luego abrió la puerta de la gruta corriendo la inmensa piedra como si fuera una pluma. Luego ordeñó las ovejas y enseguida tomó a dos hombres de Ulises y los despedazó con toda calma, devorándolos ante los ojos espantados de sus compañeros.

Una vez que el cíclope sació su apetito, salió con su ganado y volvió a dejar la roca en la entrada de la caverna. Ulises y sus amigos quedaron sumidos en negros pensamientos.

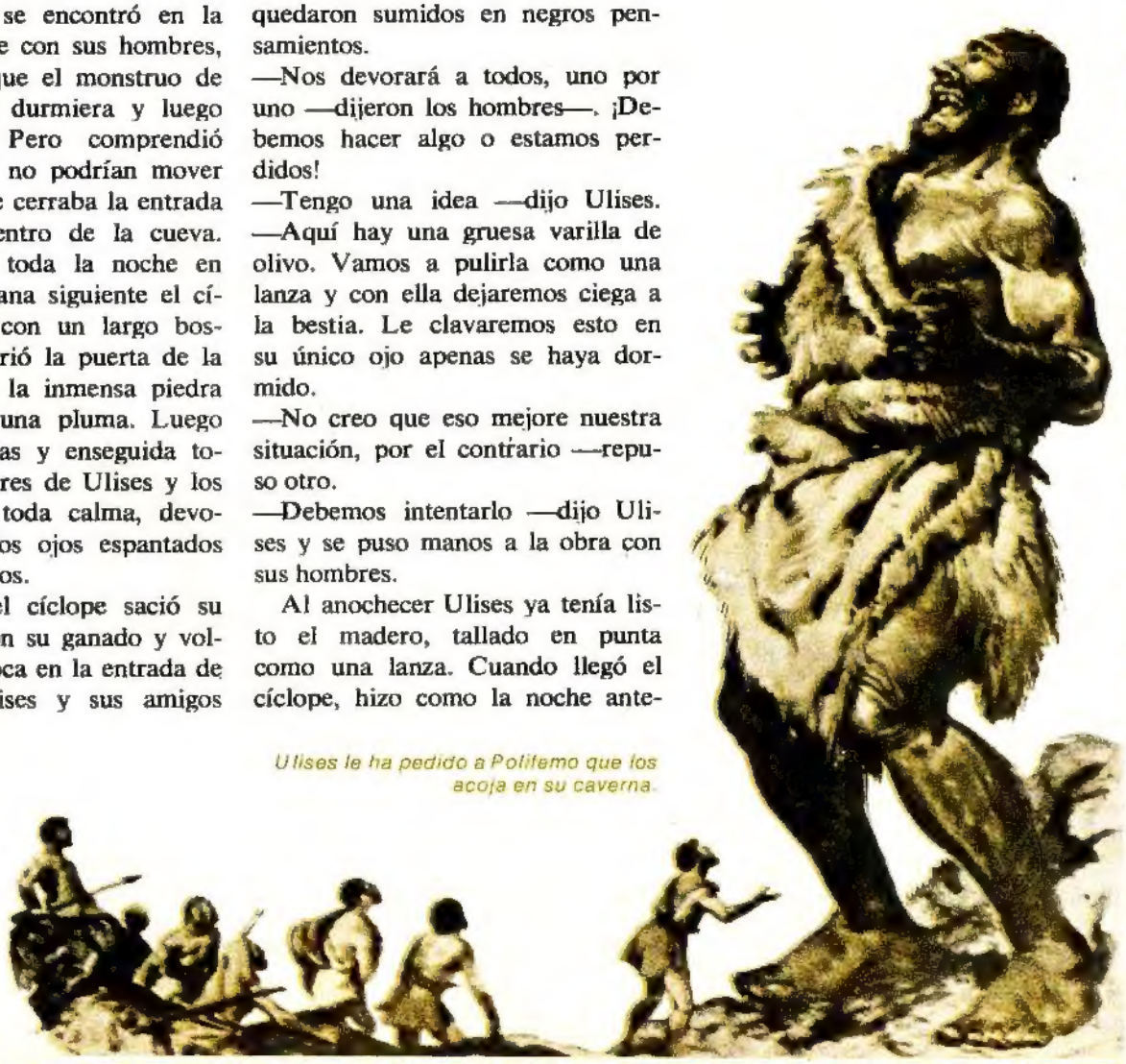
—Nos devorará a todos, uno por uno —dijeron los hombres—. ¡Debemos hacer algo o estamos perdidos!

—Tengo una idea —dijo Ulises. —Aquí hay una gruesa varilla de olivo. Vamos a pulirla como una lanza y con ella dejaremos ciega a la bestia. Le clavaremos esto en su único ojo apenas se haya dormido.

—No creo que eso mejore nuestra situación, por el contrario —repuso otro.

—Debemos intentarlo —dijo Ulises y se puso manos a la obra con sus hombres.

Al anochecer Ulises ya tenía listo el madero, tallado en punta como una lanza. Cuando llegó el cíclope, hizo como la noche ante-



*Ulises le ha pedido a Polifemo que los acoja en su caverna.*

*Con voraz glotonería, el monstruo apura el odre de vino que Ulises le ha ofrecido.*

rior. Preparó fuego, ordeñó su ganado y luego descuartizó otros dos compañeros del héroe para comérselos.

—Pensé que eras un ser hospitalario con los extranjeros en desgracia —le dijo el astuto Ulises. —Por eso te había traído un odre con el vino más rico del mundo.

—Dáme de probar ese licor y te haré un regalo —dijo el monstruo. Ulises le dio un vino que había traído de su barco muy concentrado. El cíclope tomó del vino y se emborrachó totalmente. Un gran sueño lo invadió.

—Es fuerte este vino, y en realidad muy bueno —dijo el monstruo. —Díme, ¿cuál es tú nombre?

—Me llamo Nadie —respondió Ulises.

—¿Nadie? . . . Es un extraño nombre . . . Bien, Nadie, mi regalo para ti será que te devoraré al último. Tendrás el placer de ver morir a todos tus compañeros antes que tú. ¡Ja! ¡Ja!

Muy pronto el sueño venció completamente al cíclope. Apenas se durmió, los griegos calentaron en la fogata el palo, pero sin quemarlo. Luego echaron a la suerte y salieron sorteados los cinco más valientes, encabezados por Ulises. Sin vacilar los hombres cogieron el madero y de un certero golpe lo enterraron en el único ojo del terrible cíclope. La bestia despertó con un bramido que removió las entrañas de la tierra, pero los hombres no soltaron el palo, sino que lo removieron dentro del ojo hasta dejarlo totalmente ciego. Luego huyeron a refugiarse al fondo de la caverna. A los alaridos del monstruo llegaron hasta la gruta otros cíclopes que habitaban en las cercanías.

—¿Qué sucede? —preguntaron gritando a través de la piedra que bloqueaba la entrada.

—¡Nadie me ha atacado! —chillaba al cíclope.

—¿Quién te atacó? —preguntaron los otros.

—¡Nadie! ¡Nadie! —gritaba el herido.

Los cíclopes pensaron que si nadie

*Ulises y sus compañeros escapan de la furia del monstruo, al que han cegado con una estaca endurecida al fuego.*

lo había atacado y el tipo gritaba, debía seguramente tratarse de alguna pesadilla, y regresaron tranquilamente a sus guaridas. Los griegos respiraron aliviados y el resto de la noche Ulises la pasó preparando todo para la huída, que debía ser al día siguiente al amanecer.

Al otro día el cíclope ciego movió la gran roca y se sentó en la puerta, tanteando con las manos el ganado que pasaba.

—No saldrán de aquí, desdichados —dijo el cíclope. —Sólo saldrá mi ganado a pastar en las colinas. Ustedes quedarán aquí y les daré caza como a ratones. ¡Les espera un horrible fin!

Ulises no se dejó espantar por las amenazas, sino que llevó a cabo sus planes con toda calma. Amarró los carneros más grandes de tres en tres, uniéndolos de las patas. En el vientre del carnero que iba al centro amarró a un hombre de modo que el cíclope, al tantear los lomos de las bestias, no advirtiera el truco. Procedió así con todos sus hombres y él también se sujetó firmemente de un carnero y así pudo salir bajo las narices del cíclope.

Corriendo por la playa los griegos atraparon varios magníficos carneros y ovejas del ganado del cíclope y con estas presas volvieron a reunirse con sus compañeros, que los esperaban en las naves fondeadas en la bahía. Estaban muy angustiados por la larga e inexplicable ausencia de Ulises y su grupo, así es que el regocijo fue grande cuando pudieron abrazarse otra vez, y la sorpresa mayúscula al oír el relato de sus aventuras con el cíclope. Sin tardar más, Ulises dio orden de soltar las velas al viento y lanzarse rápidamente al mar, antes que los persiguieran. Así lo hicieron, pero antes de abandonar la isla maldita, Ulises observó que el cíclope ciego y algunos de sus compañeros corrían por los acantilados y no pudo resistir la tentación de desafiar a su víctima.

—¡Escucha cíclope! —gritó a todo pulmón. —¡El que te ha dejado ciego es Ulises, de Itaca!

La furia del monstruo no tuvo límites al oír la voz de Ulises. Con ayuda de sus compañeros desprendió una gigantesca r o c a que lanzó contra la nave. Afortunadamente el proyectil no dio en el blanco y pudieron seguir navegando entre las olas. La voz del cíclope les llegó hasta la nave:

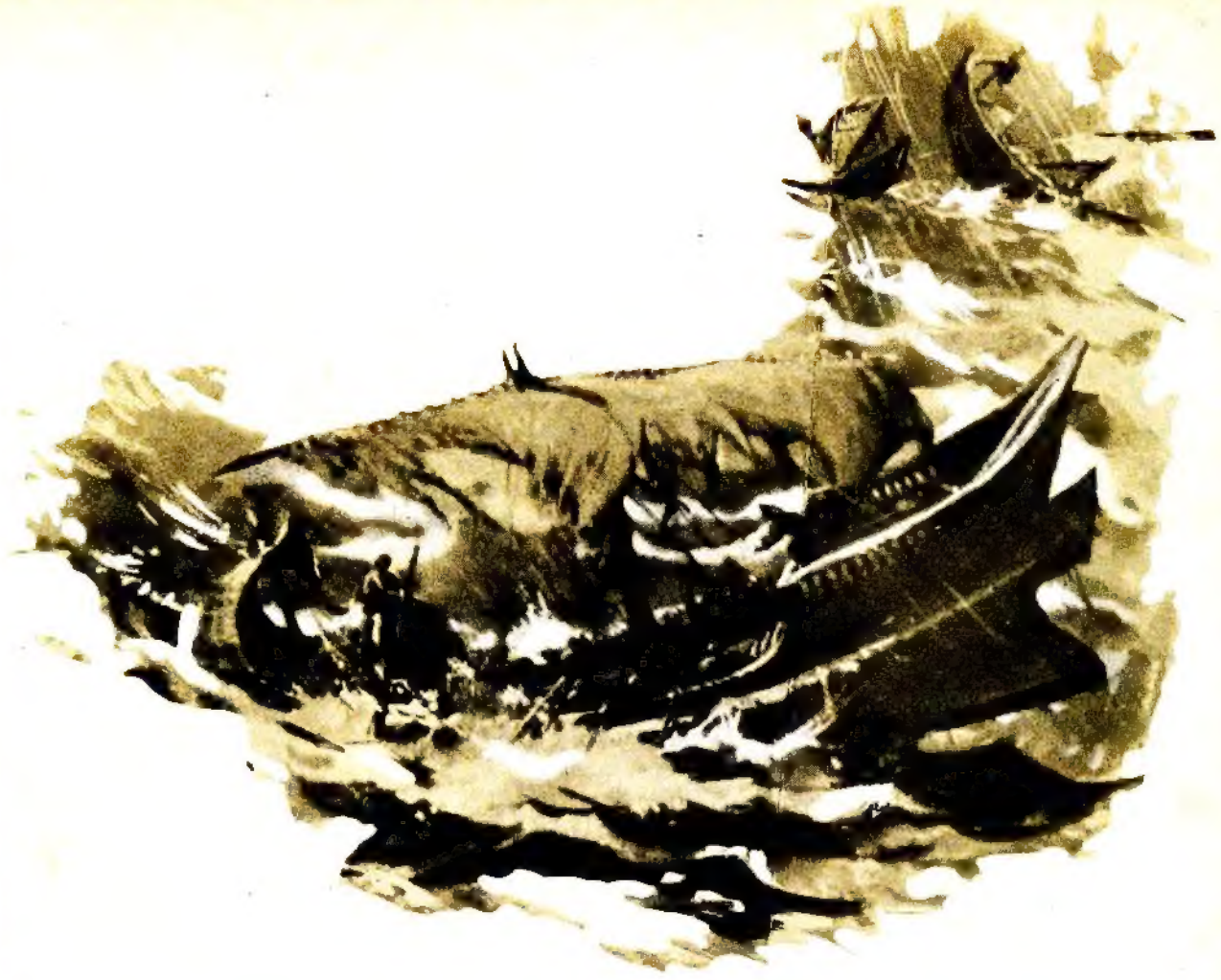
—Poseidón, dios del Mar ¡castiga a este mortal! ¡Maldícelo y persíguelo hasta su destrucción!

La maldición del cíclope iba a pesar mucho sobre los hombros del desdichado Ulises, como se verá en el transcurso de sus aventuras futuras . . .

Después de varios días de navegación, los griegos llegaron donde el rey Eolo, que gobernaba junto a su esposa y a sus seis hijos con sus respectivas esposas. Allí fueron bien acogidos y antes de partir otra vez, los griegos recibieron un estupendo regalo del rey.

—Este cuero de toro, cosido con

*"Poseidón, dios del Mar ¡castiga a este mortal! ¡Maldícelo y persíguelo hasta su destrucción!"*



*La tempestad desencadenada por los vientos liberados del cuero de toro destruye la flota de Ulises.*

hilos de plata, contiene el soplo de los vientos. Atalo en la popa de tu barco para que te lleve sin problemas hasta tu tierra, —dijo Eolo.

Ulises agradeció el regalo, lo colocó donde le había señalado y poniéndose al timón enfiló rumbo a Itaca. Durante nueve días y nueve noches el héroe no abandonó el timón, ansioso como estaba de retornar a su patria. Por fin al noveno día vio la costa de su país, donde ardían algunas fogatas de pescadores. La tripulación lanzó gritos de alegría y Ulises, rendido después de tanta tensión, se arropó en su capa y se durmió plácidamente esperando despertar en Itaca.

Apenas Ulises se durmió la tripulación, que desde hacía días observaba con curiosidad el cuero de toro cosido, se trenzó en una agria discusión.

—Ulises lleva en ese saco muchos tesoros de oro y plata —dijeron.

—Por eso no quiere que nosotros lo abramos. Es egoísta y quiere para él toda la riqueza. Pero nosotros hemos sido sus compañeros y es justo que recibamos nuestra parte. Abramos el saco . . .

Así lo hicieron y tan pronto soltaron los hilos de plata que sujetaban la piel de animal, se desataron todos los vientos y una terrible tormenta agitó el mar. Ulises despertó inmediatamente y vió con horror que la tempestad los llevaba lejos de las costas tan añoradas de su patria. Fueron inútiles los esfuerzos que hicieron los marineros por encaminar nuevamente la nave hacia Itaca, porque los vientos huracanados y las olas embravecidas los alejaron irremisiblemente en la dirección contraria. Las lamentaciones de los hombres no conmovieron el corazón de Ulises.

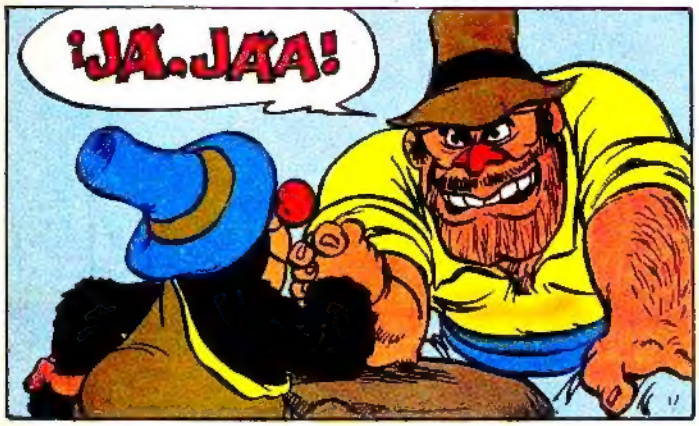
—Se han portado como unos estúpidos —les dijo. —Ahora todos tenemos que pagar las consecuencias. Dejen de lamentarse y vamos a remar. Tal vez algún día volvamos a pasar frente a nuestra patria. ¡Por lo visto los dioses están en contra nuestra!

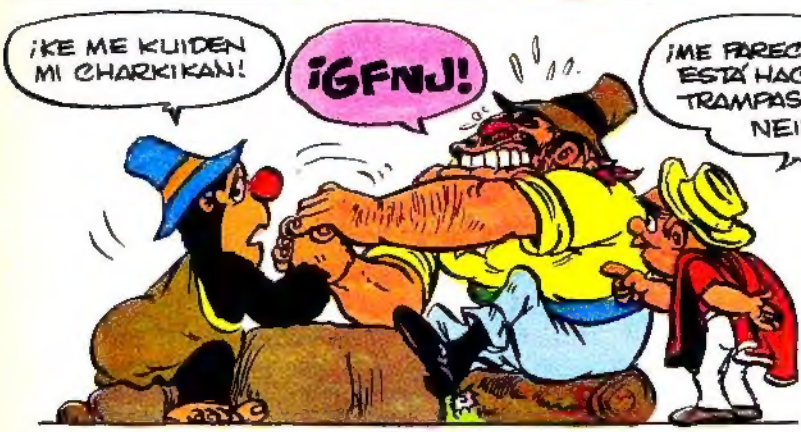
El viaje de Ulises sería muy largo y lleno de peligros. La maldición del cíclope lo persiguió muchos años, pero a pesar de todos sus infortunios, el héroe griego no perdió jamás la esperanza de regresar junto a su esposa Penélope.

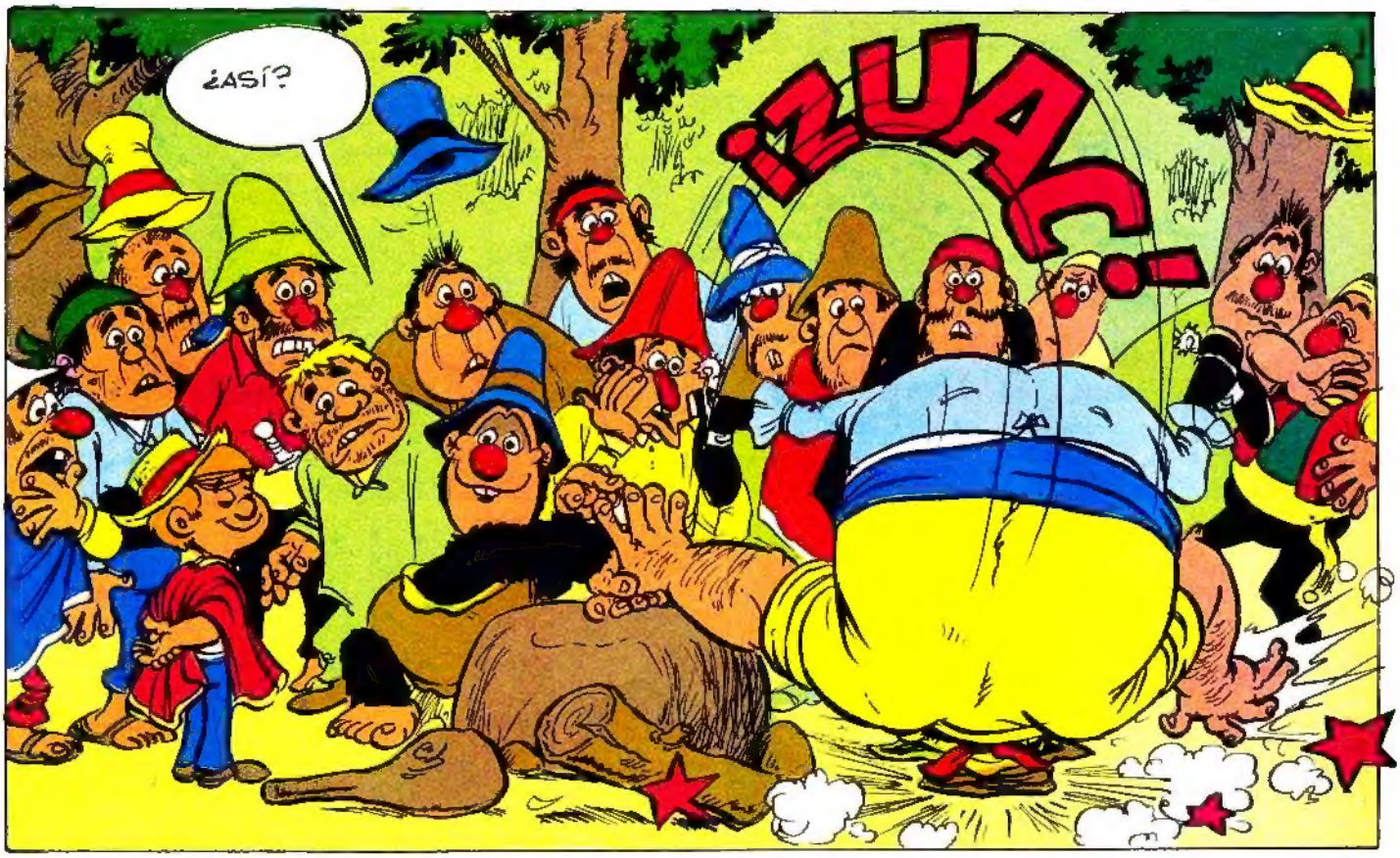
**(CONTINUARA)**

# MampaTo

por el THEMO



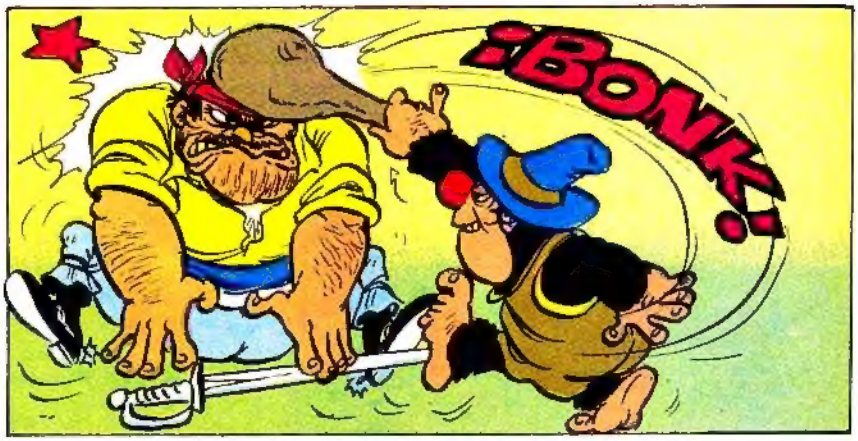



¿ASÍ?
¡ZUAC!

MÍ YA GANÓ. ¡AKORA A KOMER MI CHARKIKAN!
CREO QUE LE BAJASTE LOS HUMOS, OSÚ!

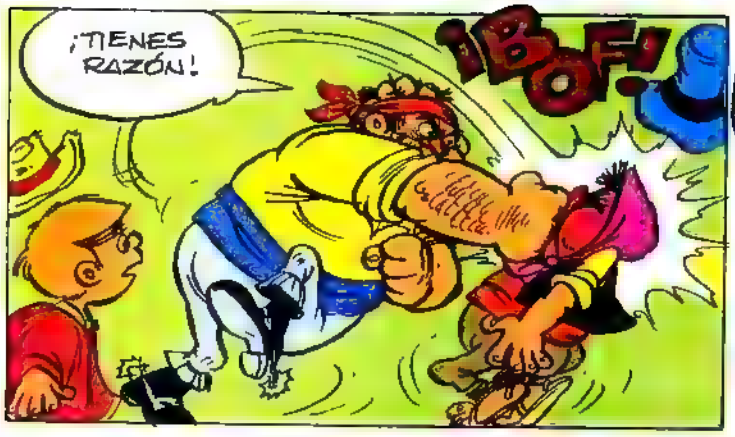
¡ESPERA!

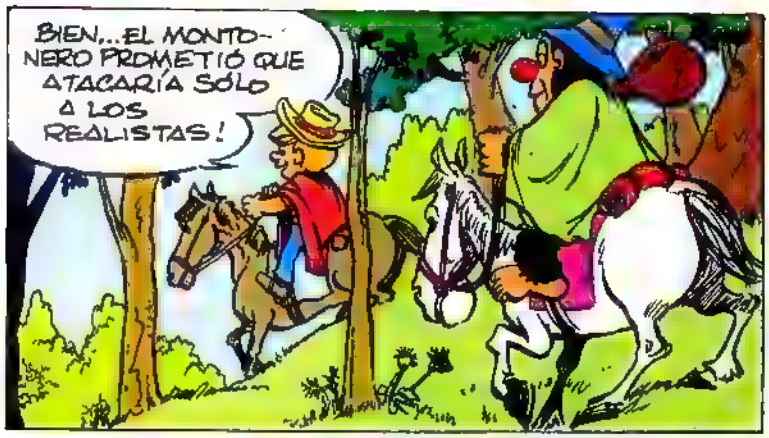
¡VEAMOS SI SOS TAN GALLITO CON UN ARMA EN LA MANO!
¡YA!


¡BONK!

¿QUIÉN SOY?
¡VAYA!
¡PERDIÓ LA MEMORIA CON EL GOLPE!
SE DICE QUE LOS QUE QUEDAN AMNÉSICOS A CAUSA DE UN GOLPE, SUELEN RECUPERARSE CON OTRO GOLPE...
¡AH!¿SÍ?
¡BAF!
¿QUÉ PASA AQUÍ?
¡ALTO! ¡YA RECUPERÓ LA MEMORIA!
¡OYE, CHICO! ¡LÁRGUENSE PRONTO DE AQUÍ A ENTREGAR ESOS MENSAJES!
¡Y TÚ, ESTÚPEDO, TRÁEME UN JARRO DE VINO!
¡BEH! ¡ANDA A USCARLO VOS MESMO, NEIRA, HOMBRII!
¿HAS VISTO?¡POR CULPA DE USTEDES, MIS HOMBRES NO ME RESPETAN! ¡HE PERDIDO TODA MI AUTORIDAD!
¡PERO A USTED LE SERÁ FÁCIL CONVENCERLOS...!

por el THEMO



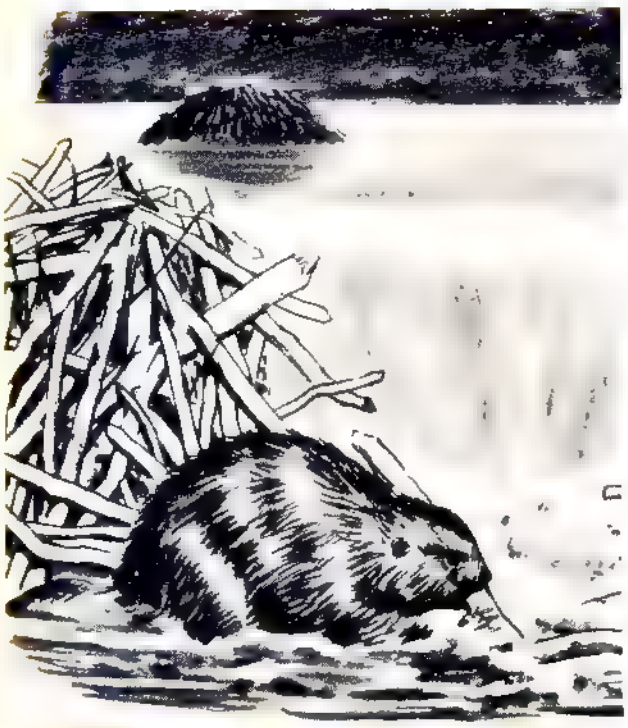


Y, LUEGO DE GALOPAR POR UN PAR DE HORAS, MAMPATO Y OSÚ LLEGAN A SANTIAGO

CONTINUARÁ.

# ¿Por qué...

## derriban los árboles los castores?



Ustedes saben que los castores son pequeños animales (los mayores no miden más de 90 cm. de largo por 40 cm. de alto),, a los cuales muchas veces llamamos leñadores por su costumbre de roer los árboles hasta derribarlos. Esta afición no la pueden despreciar porque les gusta mucho comer la corteza tierna de las ramas altas. Además necesitan los troncos y las ramas bajas para construir y reparar sus presas. Con este fin parten el tronco en trozos que guarden relación con la distancia al embalse. El transporte lo hace por agua, para lo cual el castor excava un canal, a cuyo término hunde los leños cargándolos de piedras, ramas, tierra y hojas secas. En esta forma al poco tiempo se erige una hermosa presa que constituye un lago suficientemente profundo para permitirles ir y venir por debajo del hielo. Estas minuciosas construcciones, fuera de proteger a los castores de los animales carniceros durante el crudo invierno, les permite edificar también sobre ellas sus viviendas para abrigarse del frío y poder criar con seguridad a su pequeña familia. Un pasaje secreto conduce al castor desde el suelo de esta morada hasta el fondo del estanque, lugar en el cual posee estupendos graneros en donde almacena sus provisiones.

# ¿Para qué...

## le sirve la trompa al elefante?

Pacífico y poderoso, el elefante es el animal más feliz entre los animales salvajes. Con el extremo de su trompa, puede, sin desplazarse, alcanzar desde lejos y en todas direcciones, las hojas de que se alimenta. Sin alargar el cuello puede pacer en los árboles casi tan altos como la jirafa, y si el follaje es demasiado alto, apoya su cabeza sobre el tronco y empuja. El resultado no se deja esperar, pues el árbol cae de inmediato. Luego, con los dos labios pequeños que posee al extremo de su trompa, coge las hojas de las ramas y se las come gustándolas como al más exquisito de los manjares.

Así como el elefante utiliza su trompa para alcanzar lo que está muy alto, la emplea también para hacer pequeñas excavaciones en el suelo y arrancar de allí suculentas raíces. En la época en que la hierba alta de la pradera da sus semillas, la trompa del elefante reúne un puñado de espigas, aspira las semillas, y luego con un lento balanceo y una curva elegante, su extremo avanza hasta la altura de la boca, y sopla lo recogido. Más tarde, cuando la hierba se ha convertido en heno seco, la trompa lo recolecta y lo lleva a la boca, donde sus enormes dientes lo trituran. El apetito del elefante es tan formidable que necesita casi dos kilómetros cuadrados con abundancia de plantas para satisfacerlo. Es por eso que **muchas veces deben emigrar, una vez agotados los recursos locales.**

aprendamos con mampato

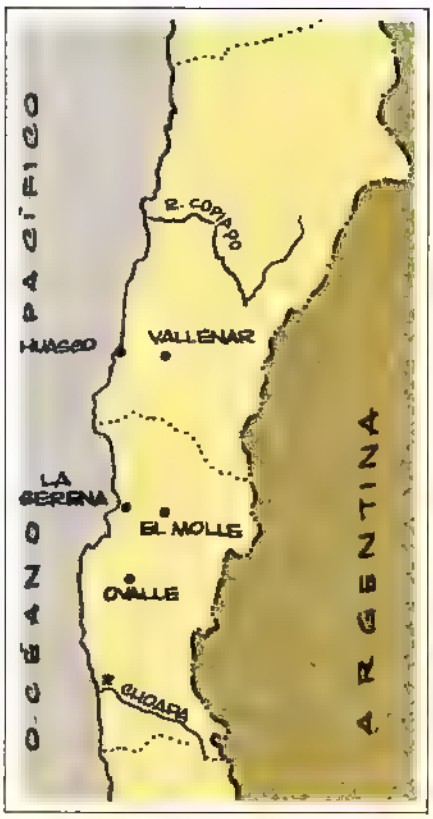
# cerámica

## I CULTURA DE LOS VALLES TRANSVERSALES DEL NORTE CHICO

por Fresia Aranda,
titulada en Artes Plásticas
Foto: Rodolfo Gelcic

CUADRO DE LAS CULTURAS
DE LOS VALLES TRANSVERSALES

| | |
|---|---|
| | DIAGUITA INCAICO<br>DIAGUITA CLASICO<br>O TARDIO — HISPANO-INDIGENA |
| | DIAGUITA MEDIO O DE TRANSICION |
| 750 a 1.000 | DIAGUITA TEMPRANO O ARCAICO |
| 0 a 500 | MOLLE II<br>MOLLE I |



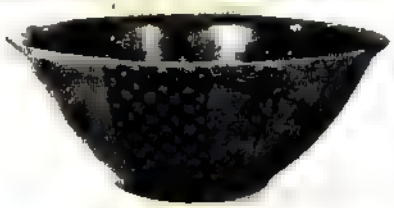
*Cerámica Molle*
*(Museo Hist. Nat. Sgo.)*

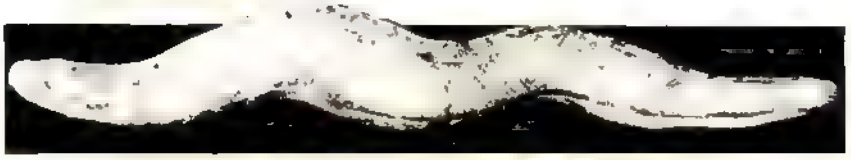
### Cultura Molle

En lo que hoy es llamado Norte Chico, en los valles transversales de las provincias de Atacama y Coquimbo, el arqueólogo F. L. Cornely descubrió la cultura Molle, que ha sido dividida en dos fases: Molle Inicial y Molle Avanzado. La primera se caracteriza por sus cerámicas, altas de fondo plano, la mayoría sin asas o pequeñas orejas perforadas. Tienen incisiones de forma geométrica en color negro o rojo pulido.
En la fase Avanzada, en cambio, tienen 1 ó 2 golletes, asa hueca y a menudo han rellenado las incisiones con un pigmento blanco. También hay recipientes con motivos en rojo.

### Diaguita chileno

Entre los ríos Copiapó y Choapa, en los siglos V y VI de nuestra era, se desarrolló la cultura Diaguita. Era un pueblo bien organizado y de gran adelanto cultural, y su cerámica la podemos dividir en tres etapas:
a) **Etapa Arcaica:** que nos muestra platos hondos, de paredes gruesas y dibujos concéntricos en su interior, con rayas también gruesas. Al final de esta etapa aparecen triángulos, ganchos y dibujos escalonados.
b) **Etapa de Transición:** los platos son menos hondos, con paredes verticales y fondo globular, decorados por el exterior.
c) **En la etapa Clásica:** las formas varían, encontrándose los jarros-pato, de un dibujo refinado, donde se combinan los motivos que tienen como base triángulos, rombos, escalas, grecas y volutas, formando campos rodeados por una línea gruesa. Usan los colores negro, rojo y blanco.





### Cerámica freirina

Esta se encuentra entre Vallenar y Taltal, y es característica por los dibujos negros sobre rojo. También se caracteriza porque su cerámica tiene dibujos de llamas.

### EXCELENTES MUSEOS DE LA ZONA

**Museo de La Serena:** Tiene una importante biblioteca especializada, 20 mil fotos en blanco y negro y alrededor de 10 mil diapositivas. Además, interesantes muestras de alfarería y utensilios encontrados en la región, con completos datos acerca de la cultura a la que pertenecieron y el lugar donde se desarrolló.
**Museo de Ovalle:** Cuenta con más de 1.000 piezas clasificadas encontradas en la zona, varias de las cuales son únicas.
Ambos Museos son sumamente interesantes y debemos agradecer a sus directores, don Jorge Iribarren, en La Serena, y don Julio Broussain, en Ovalle, que podamos contar con tan valiosas colecciones.

# JUAN WOLFGANG GOETHE (1749-1832)

En la pintoresca y alegre ciudad de Francfort del Main nació el 28 de agosto de 1749 Juan Wolfgang Goethe, muy parecido físicamente a su padre por su contextura fuerte y robusta y por su carácter serio y firme; de su madre heredó la tranquilidad y alegría de espíritu y un gran entusiasmo por contar historias. Los cuentos de hadas que ella le narraba cuando pequeño, fueron el primer estímulo para su fantasía poética.

Goethe no era un niño prodigio, pero sí muy ordenado y razonador, y supo aprovechar las enseñanzas de su padre, que se convirtió así en su primer profesor, y posteriormente la educación que recibió de manos de maestros particulares. Cuando estaba en edad universitaria ingresó a estudiar Derecho a la Universidad de Leipzig. Sin embargo, en su interior ya sentía despertar una fuerte pasión por la poesía y fue así como principió a escribir sus primeras poesías líricas. Cuando se trasladó a Estrasburgo para continuar sus estudios, Goethe se reveló como hombre de mundo, galán frívolo y refinado, y dedicado a las lecciones de esgrima y de danza, que formaron parte también de su nuevo programa de experiencias.

Allí fue tomando cuerpo su pensamiento literario y su moral filosófica e inició su amistad con el gran poeta alemán Herder, quien lo familiarizó con la obra de Shakespeare y con las canciones populares alemanas. Poco después Goethe se doctoró en leyes y ejerció por un tiempo la abogacía, pero el amor y la poesía lo requerían con mayor apremio y hacia ellos dirigió sus pasos. Goethe necesitaba enamorarse porque las mujeres le inspiraban una serie de poemas de gran calidad lírica que señalaron una transformación en la poesía alemana de la época.

En Francfort se entregó con esmero al estudio y al trabajo, leyó los clásicos griegos, se ocupó de arte gótico, de religión y comenzó a publicar los primeros libros de cierta importancia. Apareció "Werther", novela a la que incorpora sus experiencias personales y que le dio fama en toda Europa, pues el suicidio del protagonista causó un impacto enorme en el romanticismo de la época.

En 1775 el duque Carlos Augusto de Weimar, muy amigo del joven Goethe, le rogó a éste que se trasladara a vivir a su Corte. Su estancia definitiva en aquella pequeña ciudad lo hizo conocer la responsabilidad de los cargos públicos. Como ministro de estado se interesó en la agricultura, la botánica y la minería, y día a día fue acrecentando sus conocimientos científicos en compañía del poeta Schiller, de quien se hizo muy amigo.

También en Weimar nacieron sus obras inmortales, entre las que sobresale el "Fausto", su obra maestra que relata el drama de un hombre que lucha desesperadamente buscando la verdad.

Años después logró su anhelado viaje a Italia, donde permaneció dos años que fueron decidores en su formación literaria y fecundos en materia de trabajos: completó Egmont, hizo algunas ediciones al Fausto y virtió la prosa de Ifigenia en versos.

De regreso a Weimar y habiendo pasado tantos años en esa ciudad, llegó a ser allí una auténtica figura patriarcal, recibiendo en su casa a personajes como Humboldt, Beethoven, Carlyle y Schopenhauer. En los últimos años de su intensa vida, Goethe tuvo tiempo para escribir su autobiografía, titulada "Poesía y Verdad", y también para terminar "Fausto", obra que lo ocupó desde sus primeros años de estudio. En 1806 se casó con Cristina Vulpius, con quien había tenido amistad durante muchos años y de la cual tuvo un hijo que le dio grandes sinsabores. "El sabio de Weimar", como todos lo llamaban, murió el 22 de marzo de 1832 y fue sepultado en una tumba principesca junto al duque de Weimar y a su amigo Schiller.

*Goethe en Seisenheim (1770), cuando conoció a Federica Brion, quien inspirara en él versos que señalarían una nueva época en la poesía lírica alemana.*

BERNARD PRINCE

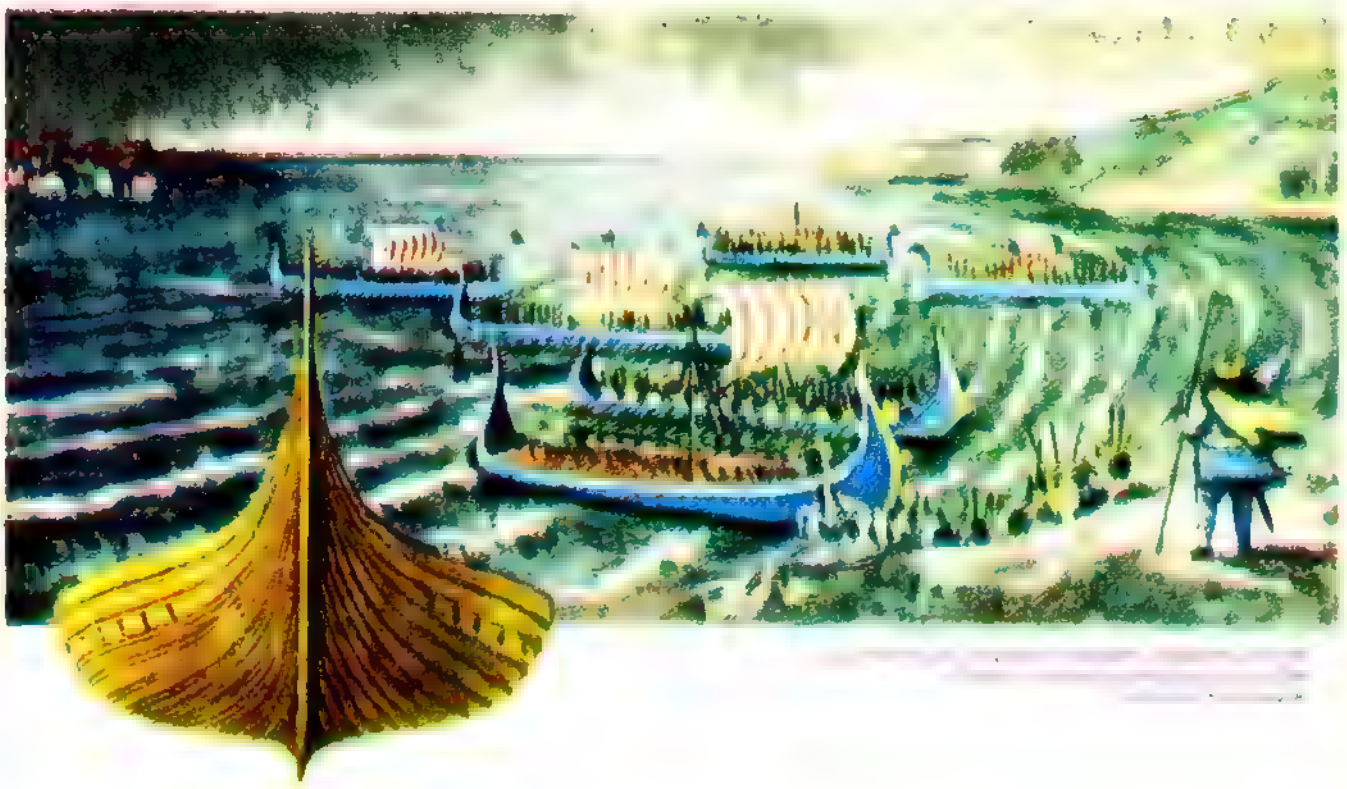
# TRUENOS SOBRE CORONADO

LOS TRES AMIGOS HAN SIDO ALOJADOS, PRINCIPESCAMENTE EN CASA DE BRONZEN. LO OCURRIDO CON EL CAMPESINO GUTIÉRREZ HA PASADO A SEGUNDO TÉRMINO PARA ELLOS. PERO, NO ASÍ PARA LOS COMPAÑEROS DE ÉSTE, QUIENES DURANTE LA NOCHE RAPTAN A LOS TRIPULANTES DEL CORMORÁN PARA LLEVARLOS ANTE "EL LOBO", LUGARTENIENTE DE GUTIÉRREZ.

¡VUESTRA LLEGADA A NUESTRO MODESTO CAMPAMENTO ES UN GRAN HONOR SR' PRINCE! ESTO HAY QUE FESTEJARLO!
MUY ATENTO...
¡NO ME GUSTA LA LUCECITA QUE HAY EN LOS OJOS DE ESE TIPO! CUANDO ÉL DICE QUE AQUÍ VA A HABER FIESTA, ME DA LA IMPRESIÓN QUE QUIERE DECIR QUE VA A SER NUESTRA FIESTA!
¿USTED CONOCE EL "PULQUE", SEÑOR? ¡UNO DE LOS MEJORES ALCOHOLES DEL MUNDO! ¡Y NO DISIMULA SUS INTENCIONES!
... ¿MORTÍFERAS?...
SABÍA USTED QUE ALGUNAS MALAS LENGUAS DE POR AQUÍ PRETENDEN QUE LOS GRINGOS NO SON VERDADEROS HOMBRES, SR. PRINCE? SE DICE TAMBIEN QUE UNA PEQUEÑA BOTELLA ES SUFICIENTE PARA ASUSTARLOS! ...
¡LA TRAMPA! ESTE BRUTO QUIERE RIDICULIZARME DELANTE DE SUS HOMBRES! ¡LA CAPACIDAD DE UN HOMBRE DE BEBER ES TODAVÍA SIGNO DE FUERZA, PARA ELLOS!...
¿ENTONCES?... AQUÍ ESTÁ LA SUYA, GRINGO! ¡ELIJA!
EJEM COMPRENDO SU INVITACIÓN SEÑOR LOBO. PERO CUANDO SUS HOMBRES ME SECUESTRARON, ACABABA DE CEPILLARME LOS DIENTES. PARA UN GRINGO ESO SIGNIFICA EL FIN DEL DÍA, Y...
¡CARAY! ¿DEBO ENTENDER QUE TE NIEGAS A BEBER CON EL LOBO, EXTRANJERO? ¡ESA ES UNA GRAVE OFENSA!
¡YA VEO DE QUÉ SE TRATA! ¡TENME ESTO UN INSTANTE, HIJO...
SIN QUERER OFENDER A NADIE, COMO QUE TENGO LA IDEA DE QUE ES MI FIESTA TAMBIEN, SUPONGO QUE UN GRINGO U OTRO DA LO MISMO, MI BUEN SR? PERFECTO. ENTONCES, LAS BOTELLAS POR AQUÍ...
?

¡BARNEY! ¡NO VAS A ACEPTAR ESTE DUELO INSENSATO! ¡ES UN SUICIDIO!
NO SEAS TAN DRAMÁTICO...
TENGO EL MÁS PROFUNDO RESPETO POR LAS COSTUMBRES LOCALES, CUALQUIERA QUE ELLAS SEAN. ¿ESTAMOS BUEN HOMBRE?
¡AY! ¡NO SE PUEDE DEJAR LA BOTELLA HASTA QUE ESTÉ VACÍA. B.I EN ENTENDIDO...
¡FUEGO!
¡YO NO QUIERO VER ESTO! ¡ES INMORAL!
¡BEBEN A LA MISMA VELOCIDAD! ¡VAN...
¡LISTO!
¡ESTO ES HEROISMO, JORDAN! ¡BRAVO! ¡HAS ATAJADO EL GOLPE!
ES LO DE MENOS...
PAW
PAW
PAW
¿POR QUÉ TANTA ALEGRÍA? ¡LA RECEPCIÓN NO HA TERMINADO! ¡AQUÍ NO SE TERMINA DE BEBER HASTA QUE EL LOBO NO TIENE MÁS SED! ¡TOME LA SEGUNDA BOTELLA, GRINGO BARBUDO!
¡AH NO! ¡YA ESTÁ BUENO DE CARNAVAL! VI A VUESTRO JEFE GUTIÉRREZ EN CASA DE BRONZEN! ¡ESTOY SEGURO QUE UN HOMBRE COMO ÉL JAMÁS HABRÍA PERMITIDO...
¡PERO GUTIÉRREZ ESTÁ EN PRISIÓN Y SOY YO, SU LUGARTENIENTE, QUIEN MANDA! ¡Y MANDO QUE HAY QUE BEBER, GRINGO! ¡PROBARÉ QUE LOS GRINGOS SON UNA MUJERCITAS!
15
CONTINUARÁ

# Los Vikingos



*En 1969 se concluyó una de las más extraordinarias excavaciones arqueológicas de que se tenga memoria: cinco navíos vikingos fueron ubicados en un fiordo vecino a Copenhague. La costumbre que tenían los vikingos de enterrar a sus muertos junto a los barcos que ellos mismos habían dirigido permitió encontrar casi intactas estas largas embarcaciones de extremidades afiladas, que durante los siglos VIII, IX y X provocaron la admiración de los marinos de la antigua Roma y el terror de todos los habitantes de los países costeros de Europa.*

*Los vikingos, u "hombres del fiordo", comenzaron a adquirir fama cuando a principios del siglo VIII D. C. y aproximadamente en mayo de todos los años, abandonaban los fiordos y se dirigían hacia las costas de los países cristianos, remontando los ríos en sus rápidos "drakkars", como llamaban a sus naves. Enfilaban proa hacia donde veían el humo de algún villorrio para saquearlo, o pequeños puertos mercantiles para robarles todo lo que estuviera a su alcance. Estos excelentes marinos regresaban después a sus tierras en Noruega, Suecia y Dinamarca, cargados de botín. Era tanto el terror que inspiraban que la gente rogaba: "Oh Dios, líbranos de la furia de los normandos".*

*Después de haber dominado como dueños y señores en los mares locales, los vikingos se hicieron conocer en toda Europa como "normandos" u "hombres del Norte" y así conquistaron gran parte de Francia, Inglaterra, Portugal, Tunisia, Italia Meridional, Grecia y Creta; también Constantinopla, parte de Polonia y Rusia, e incluso llegaron a colonizar Groenlandia y algunas costas de América.*

*Para estos reyes del mar, los "drakkars" eran los bienes más preciados que poseían: alargados y graciosos, tenían la proa y la popa levantadas al estilo de las canoas, medían 35 metros de largo y se cree que eran impulsados por una amplia vela cuadrada de vivos colores y por 24 hombres que manejaban los remos. En la proa llevaban como figura un gran dragón dorado, de ahí su nombre de "drakkars", que en noruego significa dragón; pero a pesar de su nombre belicoso y de sus sorprendentes cualidades náuticas los drakkars no eran más que pequeñas cáscaras de nueces, en comparación con algunos de los poderosos navíos de guerra de aquella época.*

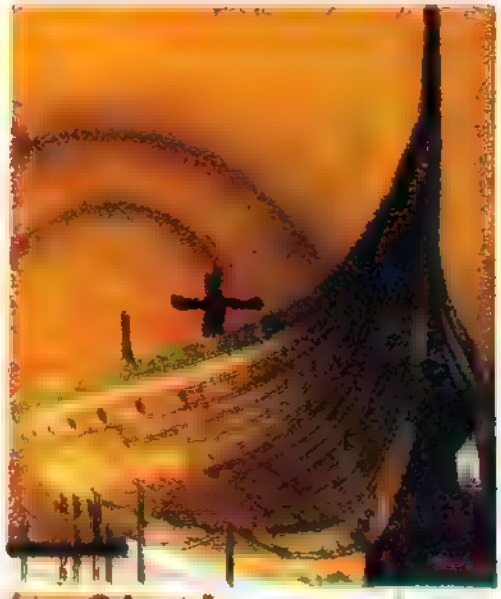
### Un curioso sentido del honor

En la sociedad de los normandos, los hombres físicamente débiles no contaban para nada: no tenían derecho a los bienes materiales y eran reducidos a la servidumbre o vendidos como esclavos. Pero cuando sus condiciones eran óptimas se defendían como hermanos, dispuestos a cualquier sacrificio por un compañero herido o en peligro. La fuerza, el coraje y la crueldad eran condiciones esenciales para que un guerrero vikingo se considerara honorable. El jefe era elegido por aclamación de la mayoría, pero a la primera demostración de cobardía era rápidamente depuesto y asesinado. En cambio, durante su período como gobernante era considerado igual que un sacerdote, representante de la numerosa corte de dioses naturales a los que ellos acostumbraban a adorar.

Las pequeñas comunidades agrícolas de los normandos, que empleaban el azadón y el arado como únicos instrumentos de trabajo, pasaron entre los siglos VIII y IX D.C. a una etapa expansionista, por la necesidad de sobrevivir. Como no podían resolver su problema con los países vecinos, porque ni Noruega ni Dinamarca eran aptos para el cultivo de la tierra, decidieron entonces adoptar el mar como su nueva patria.

Las crónicas inglesas del año 787 D.C. señalan la llegada de las primeras embarcaciones vikingas a sus territorios: "Fue a plena luz del día cuando Beortric, pretendiente a la mano de la hija del rey, vio tres navíos de hombres del Norte. Nuestro jefe se precipitó sobre ellos con el fin de conducirlos a la ciudad del rey (Dorchester), pero los forasteros lo asesinaron apenas pusieron pie en las playas inglesas".

Lo que sucedió en aquella oportunidad fue que los rubios compo-



La nave de Gokstad que hoy día se encuentra en el Museo de Oslo [illegible] de 23 mts. de largo

Restos de un barco de carga que se encuentran en un museo de Dinamarca. Abajo izquierda lápida conmemorativa encontrada en la isla de Gotland en cuyo centro se puede distinguir una nave con su tripulación. Abajo derecha: detalle de la proa y los remos de una embarcación desenterrada en Oseberg

nentes de esa expedición, cerca de 30 a 40 hombres por cada nave, bajaron la vela cuadrada y adornada de líneas verticales amarillas y negras, tomaron sus escudos redondos y con sus espadas y hachas de hierro montaron sobre los caballos que llevaban en la amplia cabina que rodeaba al mástil y, sin tocar el agua salada, descendieron a tierra. Allí atacaron a cuantos inocentes curiosos se acercaron para observarlos; asesinaron al jefe del pueblo y en seguida tomaron posición de la localidad.

**Las incursiones en Inglaterra**

La historia de las incursiones vikingas en Inglaterra pueden dividirse en tres etapas: en la primera se limitaron a saquear monasterios; en la segunda estaban más organizados y llegaron con la intención de establecerse y, por último, en el tercer período se apoderaron de algunos territorios ingleses, aprovechándose de las rivalidades entre los difererentes reinos sajones.

En el año 866, lanzaron un ataque decisivo que les permitió apoderarse de York, y explotando su éxito, ocuparon en los años siguientes toda la parte oriental de la Isla. Sólo el diminuto reino de Wessex demostró estar a la altura de la prueba gracias a su rey Alfredo el Grande, quien con gran valentía capturó al jefe vikingo.

Los sucesores del rey Alfredo no tuvieron otra alternativa que enfrentar la colonización normanda de gran parte de Inglaterra. Incluso llegaron a pagarles fuertes sumas de dinero para que los invasores los dejaran vivir en paz. Una vez que hubo muerto el último rey anglosajón, subió al trono el primer soberano de una dinastía anglodanesa llamado Canuto, hijo del rey de Dinamarca, el que fue reconocido por la asamblea de los grandes barones y de los obispos. Este creó un verdadero imperio marítimo y fue sucedido por varios reyes de su misma dinastía antes que retornaran nuevamente

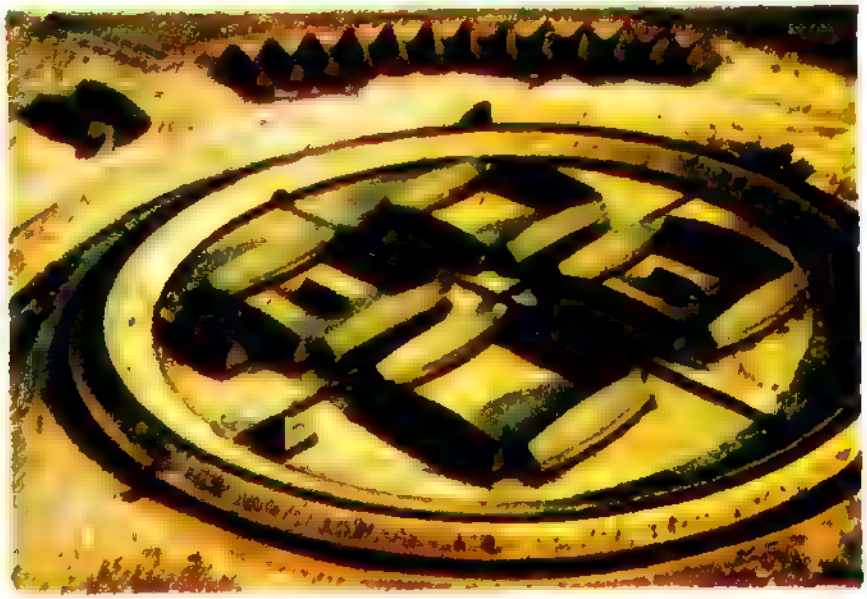
los anglo-sajones con Eduardo el Confesor. Después de éste se instaló en el trono el rey Haroldo II, quien tuvo que enfrentar la última gran invasión vikinga en Inglaterra. Combatió al ejército dirigido por uno de los más poderosos piratas de todos los tiempos, Harald Hardradi, más conocido como "Cabeza Dura", y cuya estatura se elevaba a los 2 mts. 25 cm. Este gigantesco hombre había sido protagonista de una de las más asombrosas aventuras como jefe de la guardia imperial del emperador de Constantinopla. Al imponente Cabeza Dura se unió un hermano fugitivo del rey de Inglaterra, Tostig, quien pretendía poner fin al conflicto siempre que a su aliado se le cediera una cantidad considerable de tierras. Pero el rey, firme junto a sus tropas dispuestas al ataque, le gritó: "¿Este hombre pretende apoderarse de nuestro territorio? Pues bien, habrá para él un trozo de tierra de 2 mts. 25 cm.". Y así fue como el caudillo vikingo y Tostig perdieron la batalla de "Stamford Bridge" y fueron posteriormente sepultados a las orillas del río Támesis. Pero el rey Haroldo II no pudo disfrutar muchos años más de su poder, porque en el otoño de 1066 llegó a la Isla Guillermo el Normando, llamado también el Conquistador, quien a la cabeza de 7.000 hombres entre normandos, franceses y otros nórdicos batió al rey en la batalla de Hastings.

### Precursores de Colón

Después de aquellos cruentos episodios para conquistar las tierras inglesas, las embarcaciones que conocimos como drakkars, enfilaron rumbo desde Islandia hacia Groenlandia, a través del Atlántico. La flotilla comandada por el vikingo Bjarni se hizo a la mar y llegó, sin sospecharlo, a las costas de Norteamérica, 500 años antes del descubrimiento de Colón; pero no se quedó allí porque buscaba la pequeña aldea construida por su padre algunos años antes. Se dirigió hacia el Norte (pasando por Canadá), y con viento favorable

[illegible] Jutlandia Dinamarca

[illegible]

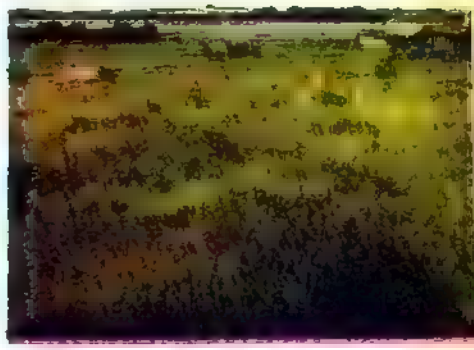


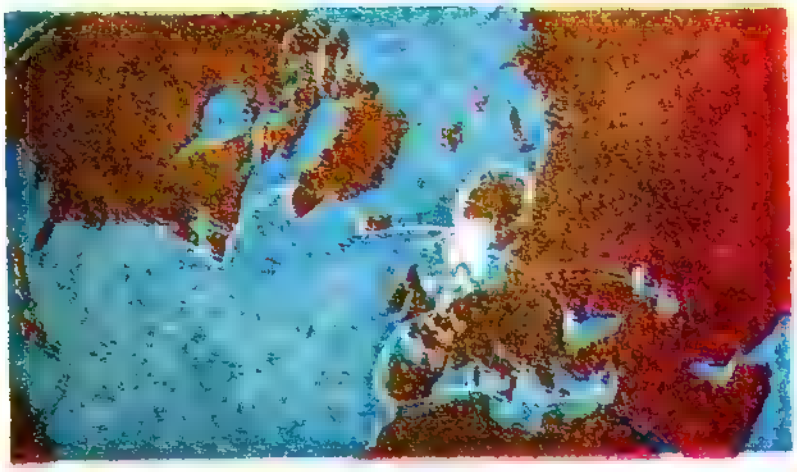
# Los Vikingos

desembarcó pronto en la costa Sur Occidental de Groenlandia.
Pero la gloria de este descubrimiento correspondió a Leif Ericson un vikingo convertido al cristianismo, descendiente de una familia conocida por sus horribles crímenes y delitos, y que en consecuencia había tenido que abandonar Noruega para establecerse en Islandia. El jefe de familia era el agricultor Thorvald y su hijo, Eric el Rojo, un vikingo intolerante y sanguinario, que después de contar con varios homicidios a su haber abandonó Islandia con algunos secuaces y se dirigió a Groenlandia. Llegó justamente en la época de los deshielos, cuando la vegetación comenzaba a cubrir la tierra: la llamó entonces "La Isla Verde". Eric el Rojo construyó el villorrio en un fiordo en el cual los esquimales residían desde tiempos inmemoriales. Después de tres años de afanosos trabajos almacenando los alimentos obtenidos de la pesca y de la caza, y habiendo reservado madera para los períodos de invierno, marchó de vuelta a Noruega para contar sus descubrimientos y entusiasmar a nuevos colonos
Así fue como años más tarde, al mando de 25 drakkars, se lanzó nuevamente a esas tierras conquistadas, donde con el esfuerzo de esos rudos y robustos hombres prosperó una colonia que llegó a contar con más de 4.000 personas que se dedicaban al comercio de los osos blancos y de los dientes de morsa
En ese ambiente durísimo, en el cual los vikingos pasaban practicamente todas las horas del día en el mar, creció Leif, hijo de Eric, a quien, cuando tuvo la edad suficiente para guiar un drakkar, su padre lo mandó por razones comerciales a Noruega. Allí el joven se convirtió al cristianismo y retornó a Groenlandia acompañado de un sacerdote. Contra la voluntad de su padre estableció una gran comunidad cristiana que llegó a contar con una decena de iglesias a cargo de un obispo. Fue en ese período, alrededor del año 1 000 D.C. cuando Leif Ericson, acompañado de 35 hombres, partió en una nave directo al Sur Oeste, descubriendo a su paso lo que hoy es Terranova y Nueva Escocia (provincia del Canadá), y estableciéndose por último en Massachusetts, lugar al cual se trasladaron posteriormente algunos amigos y hermanos de Leif.

### A la conquista de Normandía

Los primeros saqueos de los vikingos en las costas francesas se llevaron a efecto durante el reinado de Carlomagno, pero sus sucesores fueron los más perjudicados, porque los asaltos se intensificaron con la tentativa de arrasar todo el país. Los valles del Loira y del Sena fueron brutalmente devastados, y los carolingios creyeron que lo mejor era pagarles grandes sumas de dinero con el fin de evitar tales batallas campales. Los daneses consiguieron entonces instalarse en la desembocadura del Sena, en el año 896. En adelante no se les pudo echar; por el contrario, la afluencia de sus compatriotas transformó la ocupación en colonización y desde allí sus operaciones continuaron hacia el Sur y el Este.
Años más tarde Carlos El Simple tuvo que reconocer el hecho consumado, y cedió a los invasores la Borgoña con el fin de hacer las paces. Ni cortos ni perezosos, los vikingos se anexaron más tarde Aquitania. Entonces Carlos el Simple comprendió la necesidad de ligarse por lazos de vasallaje al jefe de los normandos del Bajo Sena, Rolón, esperando hacer de su principado una barrera contra las devastaciones escandinavas, que continuarían todavía por largo tiempo.
El jefe Rolón y su gente aceptaron hacerse cristianos, y los antiguos piratas se transformaron así en agricultores, convirtiendo Normandía en una de las provincias más ricas y mejor cultivadas de Francia. A comienzos del siglo X, el sistema de defensa elaborado por el feudalismo comenzó a dar resultados Las ciudades y castillos amurallados eran muy difíciles de atacar y las sorpresivas incursiones de los vikingos perdieron efectividad.





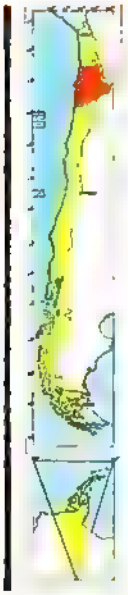
*La llanura donde se encontraba el antiguo centro comercial de Hadeby en el fiordo alemán de Schleswig-Holstein. Al centro espadas provenientes de varios lugares y a la derecha mapa de las rutas seguidas por los vikingos durante la Edad Media*

*El 25 de julio del año 885 3.000 hombres embarcados en 70 naves conquistaron Rouen y subiendo el Sena llegaron a París. La ciudad resistió un año el asedio hasta la llegada del emperador Carlos el Simple quien prefirió tratar la paz cediendo a los piratas del norte la Borgoña*

# DEPARTAMENTO DE TALTAL

## PROVINCIA DE ANTOFAGASTA — CUARTA PARTE

CHILE DE PUNTA A CABO



### TALTAL Y EL SALITRE

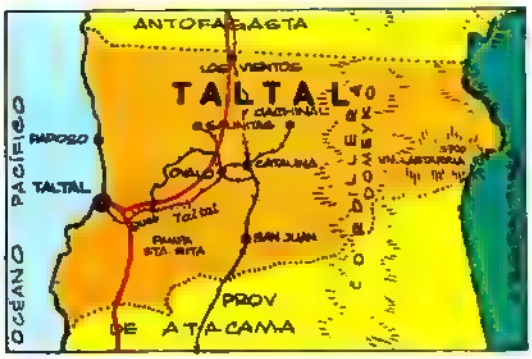
Taltal fue la última región salitrera que se incorporó a la fiebre del "oro blanco". A partir de 1872 se inician los descubrimientos de salitreras en la región de Aguas Blancas y frente al puerto, siendo ésta la unica zona calichera que siempre fue chilena.

Estos yacimientos dieron origen, entre otras, a las Oficinas de Santa Luisa, Florencia, Central, Porvenir, Lautaro, Atacama y Catalina, todas ya desaparecidas.

Años más tarde se levantaron a pocos kilómetros al norte de la ciudad las Oficinas Chile, Flor de Chile y Alemania Sólo esta última subsiste funcionando, y constituye una reliquia, ya que es la única que existe en Chile con el Sistema Shanks. Su producción, de alrededor de 25.000 toneladas anuales, es muy pequeña en comparación a las de Victoria, Pedro de Valdivia o María Elena, y resulta antieconómica, pero es una importante fuente de trabajo para la zona.

Sin embargo Taltal tuvo su época dorada a fines del siglo pasado y principios del presente, como lo testimonia la antigua fotografía que reproducimos, y que muestra a más de diez veleros anclados en el puerto, esperando ser cargados de nitrato para llevarlo a todo el mundo.

Arriba Antigua fotografia de principios de siglo, que muestra la epoca dorada de Taltal, en tiempos del auge salitrero En la bahia pueden verse mas de diez veleros esperando su carga Centro La Oficina Salitrera Alemania es la unica que funciona actualmente cerca de Taltal. Abajo La Estacion del ferrocarril de Taltal muestra los carros de azufre listos para ser llevados a la planta de acido sulfurico, y los de salitre a punto de ser embarcados.



Izquierda. Uno de los pequeños pero hermosos embarcaderos de Taltal, al atardecer. Al fondo se ven las goletas y embarcaciones de la cooperativa pesquera.
Centro: Vista de la ciudad de Taltal y de los altos cerros que la estrechan contra el mar.
Abajo. Las piscinas de lixiviacion de cobre de la ENAMI, cuyas aguas verdes contrastan con las del oceano.
Derecha: El fondo marino de Taltal es un paraiso para los buceadores, por su hermosura y por la transparencia del agua.

## UNA HISTORIA ROMANTICA EN PAPOSO

A 50 kilómetros al norte de Taltal se encuentra la caleta de Paposo, casi desierta hoy día, pero que también conoció tiempos mejores.

En efecto, en la comitiva que acompañó al príncipe Enrique de Baviera a nuestro país en 1913, venía también el príncipe de Liebe. Este último hizo pronto honor a su apellido (amor, en castellano), pues habiendo conocido a una de las hijas del Almirante Juan José Latorre, héroe de la Guerra del Pacífico, se enamoró al punto y tan profundamente, que dejó la comitiva para casarse de inmediato con la dama, yéndose a vivir en las tierras que ésta poseía en Paposo, donde estableció una verdadera corte en una enorme casona que mandó construir. Allí recibía magníficamente a todo viajero que se aventuraba por esas soledades, y tal era su fama que todavía lo recuerdan los viejos de la zona como "el rey alemán".

El príncipe de Liebe dejó Chile en 1938, cuando ganó las elecciones presidenciales don Pedro Aguirre Cerda, pues estimó que "el Frente Popular y su prosapia no se avenían", pero aún se encuentra en pie la vieja casona y una capillita dedicada a la Virgen de la Soledad, una Virgen totalmente desconocida en nuestro país y exclusiva de la pequeña caleta de Paposo.

## TALTAL EN LA ACTUALIDAD

La actividad económica principal de Taltal es hoy día la planta de lixiviación de cobre de la ENAMI, donde se compran y se concentran los minerales de diversos yacimientos de la región, como Julia y otros.

Además Taltal cuenta con un puerto y un ferrocarril para el embarque del salitre de la Oficina Alemania, y el desembarque del azufre que se usa en las plantas productoras de ácido sulfúrico de Paposo y Salado, esta última ubicada en el departamento de Chañaral.

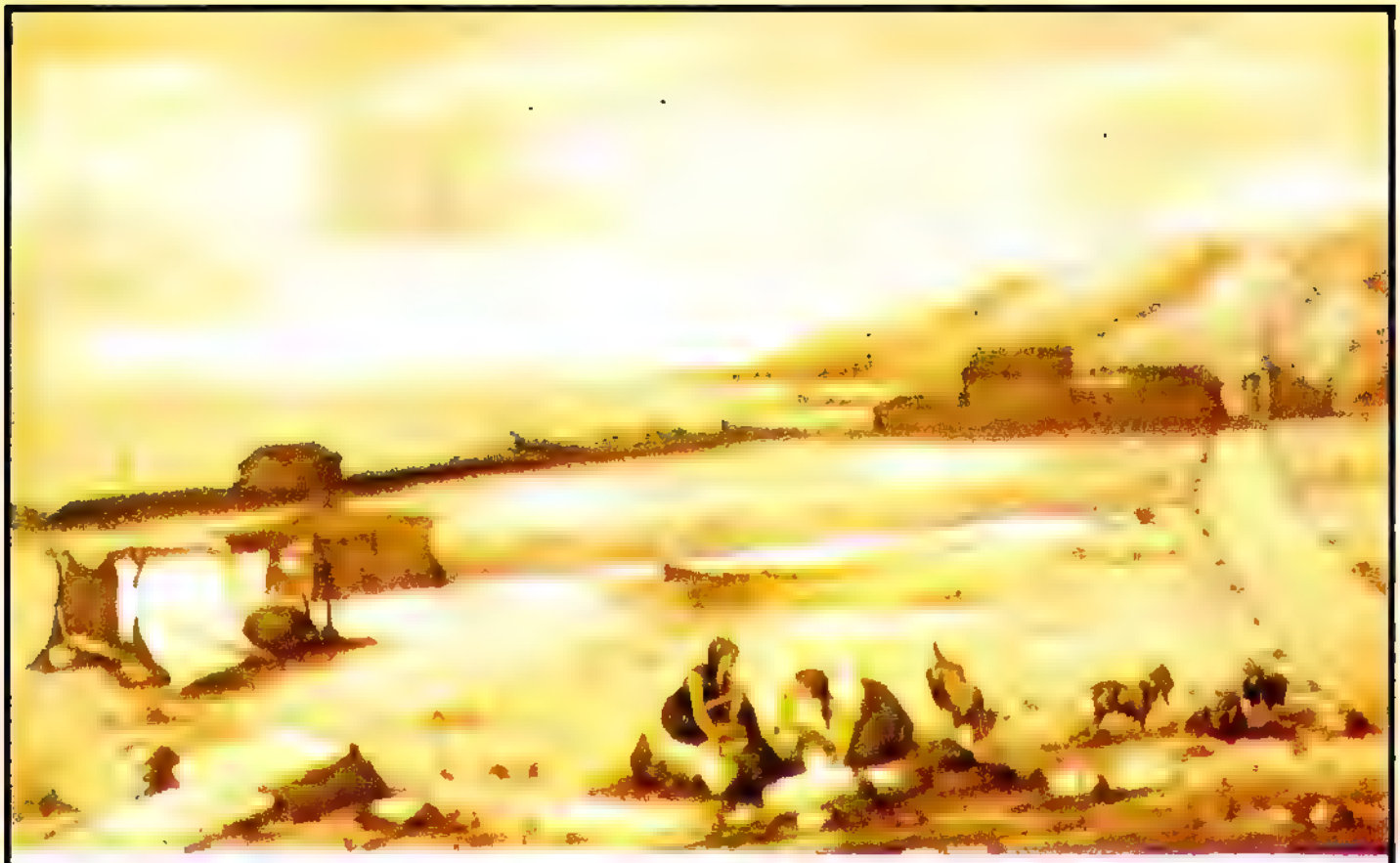
Finalmente existen actividades de pesca artesanal, organizadas en una cooperativa que cuenta, además, con una pequeña planta conservera de pescados y mariscos.

## SU AMBIENTE

El mar y las playas de Taltal son inmejorables.

El agua es de una claridad maravillosa y de un color azul profundo y cristalino

Estas condiciones hacen de Taltal un lugar ideal para veraneo y camping, especialmente en la



# Paposo

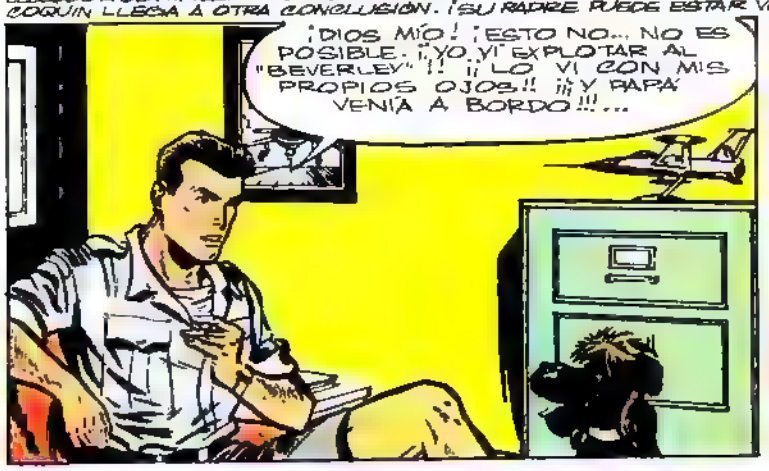
caleta de Cifuncho, situada a unos 30 kilómetros al sur del puerto.

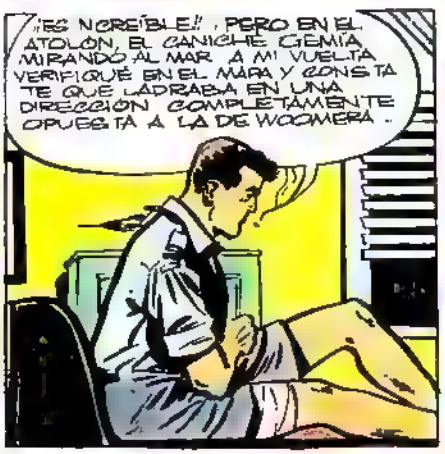
Los cerros cercanos a la costa son áridos, pero presentan vegetación adaptada a las condiciones climáticas. Así, entre Taltal y Paposo se pueden encontrar varias plantas típicas de la zona, como el chagual del jote, que es una bromeliácea de flor amarilla muy curiosa; y numerosos cactus del género Copiapoa, de hermoso color gris acerado, y que forman compactas familias de aspecto característico. El interior, en cambio, es absolutamente inhóspito, existiendo muy pocas y pequeñas aguadas, a tal punto que es una de las pocas regiones del país en que no hay poblados autóctonos ni caminos que conduzcan a la región cordillerana, sólo abundante en salares diseminados en las depresiones de los cerros.

Izquierda: Colonias de cactus del género Copiapoa, de hermosísimo color gris acerado, crecen entre Taltal y Paposo. Derecha: Vista del caserío de Paposo alrededor de 1850, según el libro "Viaje al Desierto de Atacama", escrito y dibujado por el científico y explorador don Rodulfo A. Philippi.

# EL SECRETO DE DAN COOPER

DAN ESTÁ DE REGRESO EN WOOMERA Y DEBERÁ GUARDAR REPOSO MIENTRAS [illegible] DE SU PIERNA. MEDITANDO, HA LLEGADO A IDENTIFICAR AL CULPABLE. EL INGENIERO Y PILOTO BAXTER Y TAMBIÉN ANALIZANDO LA EXTRAÑA ACTITUD DE COQUIN LLEGA A OTRA CONCLUSIÓN. ¡SU PADRE PUEDE ESTAR VIVO!





¡¡ADVIRTIENDO A WILLIAMS, PONGO EN PELIGRO LA VIDA DE PAPÁ!!
PORQUE WILLIAMS SE LANZARÁ SOBRE ESTA NUEVA PISTA... EL REANUDARÁ LA BUSQUEDA.. Y SI OBTIENE ALGUN ÉXITO, LOS RAPTORES PUEDEN SER INFORMADOS... Y ESO BASTARÁ...
PORQUE, SINTIÉNDOSE AMENAZADOS, "NO TITUBEARÁN"!. ACTUARÁN COMO LO HICIERON CON EL PROTOTIPO... ¡SUPRIMIRÁN A SU PRISIONERO!
¡¡¡NO!!!. ¡SOLO HAY UNA COSA QUE HACER: GUARDAR EL SECRETO DE MI DESCUBRIMIENTO!...
GUARDAR EL SECRETO E INTENTAR, SOLO, RESCATAR A PAPÁ. PERO ACTUAR SOLO CONTRA UNA PODEROSA ORGANIZACIÓN ES COMPARABLE A LANZARSE AL AGUA SIN SABER NADAR... ¡Y SIN EMBARGO NO TENGO OTRA ALTERNATIVA!
¡¡VIVO!! ¡¡PAPÁ ESTÁ VIVO!! ¡CASI NO LO CREO! ¡QUÉ ESPERANZA ME HAS DADO, COQUIN'!
TRANSCURREN ALGUNOS DÍAS... MIENTRAS DAN BUSCA SECRETAMENTE LOS MEDIOS PARA SALVAR A SU PADRE; WILLIAMS PROSIGUE SUS INVESTIGACIONES... MIENTRAS TANTO, EN WOOMERA LA VIDA CONTINÚA...
LOS LANZAMIENTOS DE COHETES...
Y LOS VUELOS DE AVIONES NO TRIPULADOS SE SUCEDEN EN LOS PLANES DE UN VASTO PROGRAMA DE INVESTIGACIONES...
ENTRETANTO, EL PROTOTIPO DEL "EXPLORADOR II", TODAVÍA INCONCLUSO, ESPERA A QUE DAN COOPER SE RESTABLEZCA PARA PODER INICIAR SUS PRIMEROS VUELOS DE ENSAYO... POR AHORA, SE ENCUENTRA BAJO CANDADO EN UN HANGAR, SEVERAMENTE CUSTODIADO POR DOS VIGILANTES GUARDIAS...
ENTRETANTO, EN ALGUN LUGAR, OTROS HOMBRES ESPERAN TAMBIEN LOS PRIMEROS DESPEGUES DEL PROTOTIPO...
¡CADA DÍA QUE PASA NOS ACERCA A LA VICTORIA!... ¡PRONTO EL CAPITÁN DAN COOPER DE LA "REAL FUERZA AÉREA CANADIENSE" TRAICIONARÁ A SU PATRIA Y NOS ENTREGARÁ EL PROTOTIPO ULTRA SECRETO!...
38

UNA SEMANA MÁS TARDE LA HERIDA DE DAN ESTÁ CICATRIZADA Y NUESTRO AMIGO PUEDE REUNIRSE CON LOS NUEVOS INGENIEROS EN EL BLOCK TÉCNICO.
COMO UDS. LO SABEN, NOSOTROS NO SOMOS LOS ÚNICOS CREADORES DE UN APARATO V.T.O.L. (DESPEGUE Y ATERRIZAJE VERTICAL), ES DECIR, DE UN APARATO DE ATERRIZAJE Y DESPEGUE VERTICAL. OTROS PAÍSES TAMBIÉN SE INTERESARON EN ESTE TIPO DE AVIÓN.
NO SE TRATA, EVIDENTEMENTE, DE UN APARATO IDÉNTICO AL "TRIÁNGULO AZUL" QUE DESPEGA COMO LOS OTROS PROTOTIPOS AMERICANOS QUE SON BIEN CONOCIDOS...
NO. ESTE ES UN AVIÓN EXPERIMENTAL DE DESPEGUE VERTICAL, HEMOS TODO LO DE MÁS EN POSICIÓN NATURAL, LA POSICIÓN HORIZONTAL. EL PRIMER PROTOTIPO, DESGRACIADAMENTE, FUE DESTRUIDO EN LAS CIRCUNSTANCIAS QUE USTEDES CONOCEN... Y MI PADRE... Y MI PADRE HA DESAPARECIDO...
GRACIAS A DIOS, TENEMOS UN SEGUNDO AVIÓN EN LOS TALLERES Y CUENTO CON USTEDES PARA TERMINAR EL MONTAJE DE ESTA MÁQUINA EN EL MENOR PLAZO POSIBLE... COMO PUEDEN APRECIAR EN EL PLANO, EL TURBORREACTOR QUE LE DÁ UNA POTENCIA DE 10.000 KGS. ESTÁ MONTADO CON TURBINAS ORIENTABLES SITUADAS DETRÁS DE LAS ENTRADAS DE AIRE, PARA EVITAR AL MÁXIMO EL EFECTO DEL ARRASTRE...
SEGÚN LAS MANIOBRAS QUE QUIERA EJECUTAR CON SU AVIÓN, EL PILOTO HACE GIRAR LAS TURBINAS EN SU CONJUNTO O... MIENTO...
MI PADRE BAUTIZÓ A SU APARATO EL EXPLORADOR O "SCOUT" PORQUE NUESTRA MÁQUINA ES UN AVIÓN DE RECONOCIMIENTO TOTALMENTE REVOLUCIONARIO, ES CAPAZ EFECTIVAMENTE, DE APROXIMARSE A SU OBJETIVO VOLANDO A RAS DEL SUELO O DE LAS OLAS
Y CUANDO DIGO A RAS DE LAS OLAS, ES VERDADERAMENTE A ESA BAJÍSIMA ALTURA, PUESTO QUE EL AVIÓN SE DESPLAZARÁ A UNA ALTURA DE 60 CENTÍMETROS
¡AH! ¿CREO ENTENDER QUE EL APARATO UTILIZARÁ, ENTONCES, EL PRINCIPIO DE COLCHÓN DE AIRE?
¡EXACTAMENTE! CUATRO PODEROSAS TURBINAS ESTÁN SITUADAS SOBRE EL FUSELAJE!
¡SENSACIONAL! CON ESE SISTEMA DE APROXIMACIÓN TAN BAJO, LOS RADARES NO PODRÁN JAMÁS INDICAR LA LLEGADA DE UN AVIÓN.
¡SEGURO! SIN DUDA ALGUNA QUE EL "EXPLORADOR" PRONTO LLEGARÁ A SER LA PESADILLA DE LOS RADARES... PERO SI EL ADVERSARIO NO PUEDE CAPTAR CUANDO SE APROXIMA, NUESTRO AVIÓN, EN CAMBIO, PODRÁ DETERMINAR SUS OBJETIVOS GRACIAS A SU RADAR Y A SU EQUIPO DE RAYOS INFRARROJOS. Y ESO DURANTE QUIZÁS CUANTO TIEMPO.
37

CONTINUARÁ

# cocina

## POSTRE DE PANQUEQUES RELLENOS

**NECESITAS:**
**(para 6 panqueques)**

**2 huevos**
**3 cucharadas de harina**
**1 taza de leche**
**1 cucharada de aceite para la mezcla**
**la punta de un cuchillo con sal**
**manteca o aceite para freir**
**azúcar flor**
**mermelada, manjar o merengue para rellenar.**

*1 Se baten los huevos enteros hasta que queden espumosos.*

*2. Se va echando la harina poco a poco para que no se formen grumos.*

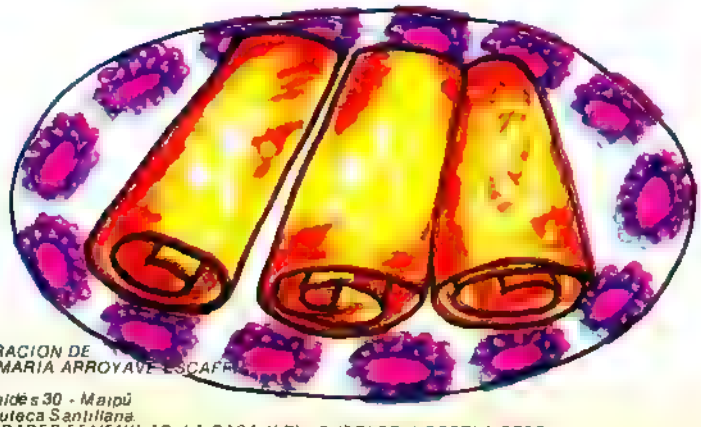
*3 Una vez diluida la harina se echa a leche, el aceite y la sal Se revuelve bien y se deja reposar un rato*

*4 Cuando vayas a hacer los panqueques, caliente una sarten chica untando con manteca o aceite QUE LA MAMA ESTE CONTIGO AHORA*

*5. Con un cucharón vacia la mezcla de manera que cubra el fondo de la sarten Baja un poco el fuego.*

*6. Cuando esté dorada la parte de abajo desprende la orilla con una espátula y dalo vuelta para que se dore por el otro lado*

*7 Rellenalo con lo que desees (mermelada, manjar, merengue, etc ), enróllalo y espolvoréalo con azucar flor Se sirven calientes.*



*COLABORACION DE*
*CECILIA MARIA ARROYAVE ESCAFF*
*11 años*
*Tristán Valdés 30 - Maipú*
*Libros Eduteca Santillana.*
*MANUALIDADES FEMENINAS, LA CASA Y TU PUEBLOS Y COSTUMBRES*

# SIKKIM

Sikkim es un pequeño reino de 200 mil habitantes, enclavado en los Himalayas, entre India, Bután, Nepal y Tibet.

La principal característica del diminuto estado es la altura (4.000 metros como promedio), la cual regula el clima y la vegetación: a medida que se va ascendiendo, la agradable temperatura de los valles va disminuyendo para dejar paso a los grados bajo cero y a las heladas ventiscas del Himalaya. La vegetación también cambia, lo mismo que la variedad de sus animales: En las zonas boscosas abundan los antílopes, leopardos y venados, mientras que los elevados montes son territorio de los osos.

Las actividades económicas de Sikkim son muy simples: crían ganado y siembran arroz, mijo, maíz y cardamomo, una planta cuya semilla se ocupa en la industria alimenticia, y la cual representa más de la mitad de sus exportaciones.

Los habitantes del pintoresco reino son de origen tibetano y birmano, y en su gran mayoría profesan el budismo, que es la religión oficial.

Aparte de la capital, Gangtok, que tiene 12.000 habitantes, la población se reparte por las zonas rurales, donde se distinguen innumerables terrazas de cultivos.

Histórica y geográficamente Sikkim está muy unida a la India. Mientras este enorme país fue colonia inglesa, el pequeño estado fue un protectorado británico, pero cuando la India obtuvo su independencia en 1947, Sikkim logró también su propia autonomía.

Actualmente Sikkim mantiene un tratado de protección con la India, quien administra su defensa, las relaciones exteriores y sus comunicaciones.

# LA CONQUISTA DE CHILE

PAGINAS BRILLANTES DE LA HISTORIA

ARGUMENTO DIBUJOS
LUIS RUIZ TAGLE P.

## caupolicán

CAUPOLICAN ES ELEGIDO TOQUI DE GUERRA AL VENCER AL TEMIBLE LINCOYAN EN LA PRUEBA DE FUERZA QUE EL ANCIANO COLOCOLO HABIA IDEADO..
PRONTO, CAUPOLICAN, AL MANDO DEL EJERCITO ARAUCANO, CONSIGUE SUS PRIMERAS VICTORIAS..
LOS ESPAÑOLES DECIDEN ATACARLO EN SU PROPIO TERRITORIO Y UNA EXPEDICION SALE EN BUSCA DEL TEMIDO CAUPOLICAN...

¡CAUPOLICAN ES ELEGIDO TOQUI DE GUERRA AL VENCER EN LA DURA PRUEBA DE SOSTENER UN TRONCO SOBRE SUS HOMBROS DURANTE TRES DIAS!

PERO CAUPOLICAN NO DESCUIDABA A SUS ENEMIGOS...

¡ESTAD ATENTOS, SOLDADOS! ESTE SITIO PANTANOSO ES UN BUEN LUGAR PARA UNA TRAMPA.

APRONTEN SUS ARMAS, ESPAÑOLES

¡¡SEÑOR!! ¡¡ALGO SE MUEVE ALLI. !!

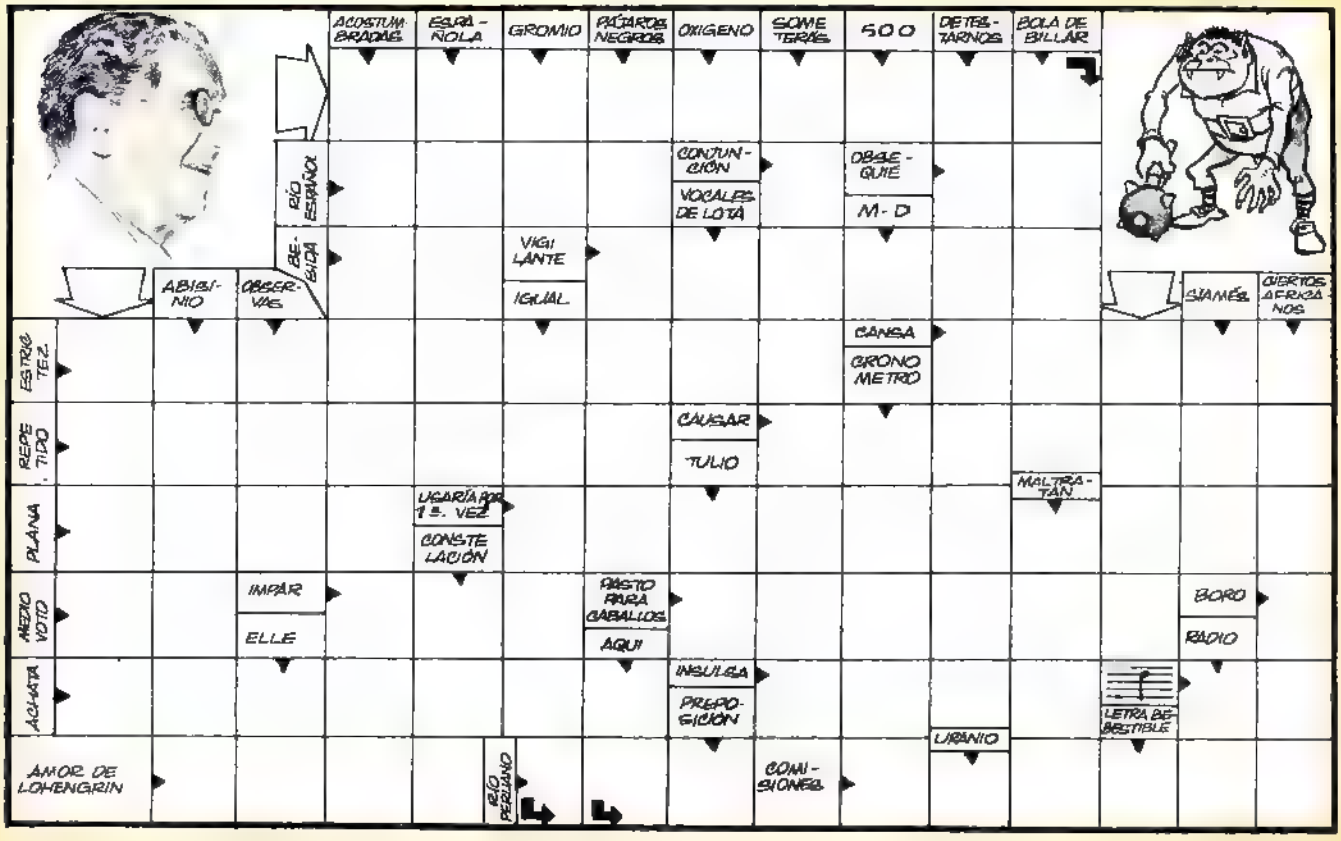
¡¡INDIOS!!

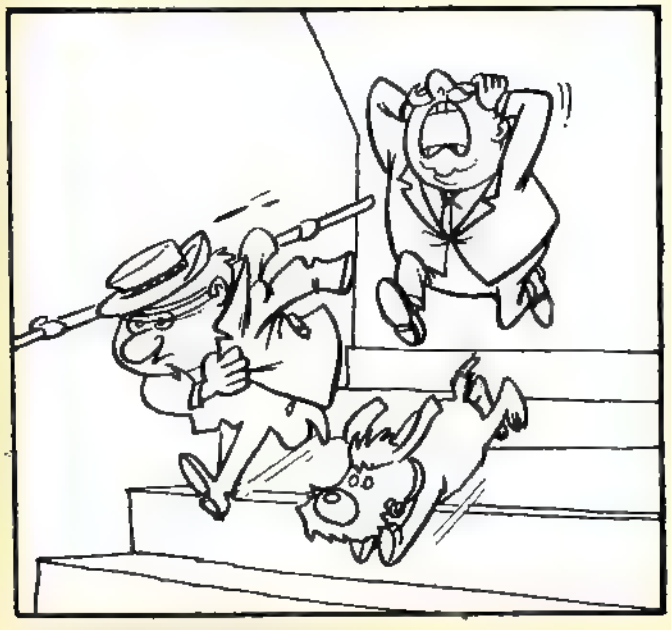
# LA CONQUISTA DE CHILE

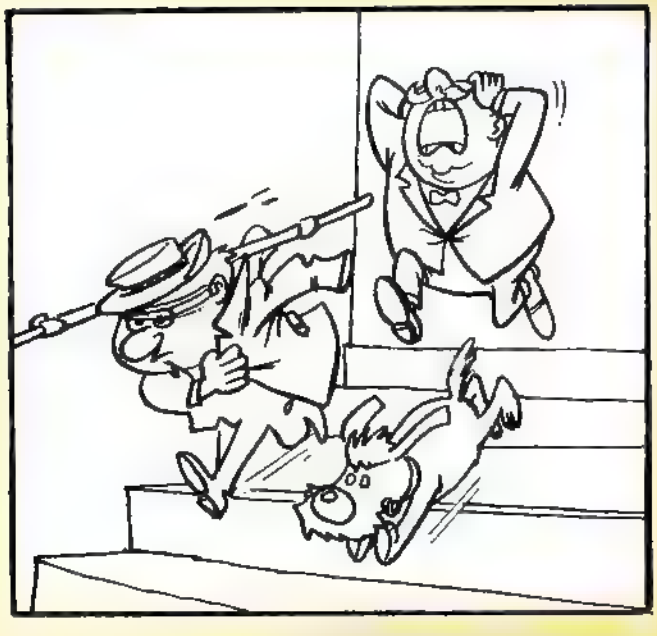
# LA CONQUISTA DE CHILE

CONTINUARA

# mampatograma





**LAS SIETE DIFERENCIAS**

**(SOLUCION EN LA PAG. 44)**

# CUATRO PUERTAS DEL BALLET

Muchas niñas han soñado llegar algún día a ser una gran figura del ballet. Ilusionadas, van a una escuela y descubren que para llegar a bailar en un escenario se requieren años y más años de duro trabajo. Que deben practicar en una sala con otras niñas, vestidas no de tules sino de una simple malla. Pero el sueño de cuatro muchachitas de la Escuela de Ballet del Teatro Municipal se hizo realidad. Para el ballet Coppelia se necesitaban tres o cuatro niñitas que actuaran de aldeanas y ellas fueron las escogidas.

"Escogieron las que teníamos las mejores notas", cuenta Miriam Marambio, 12 años, quien entró a estudiar ballet a los 9 y que ahora está en cuarto año. Bernardita Valenzuela, de 13, quedó emocionadísima cuando la eligieron: "es algo muy emocionante participar en un ballet aunque no bailemos todavía y tengamos que estar paraditas no más". Bernardita ingresó a los 10 años pero había soñado con bailar desde que vio el Lago de los Cisnes a los tres.

Alejandra Belvederessi de 11 años

# ESTRELLITAS MUNICIPAL

## adentro

cuenta que es muy difícil entrar a la escuela de ballet del Municipal:

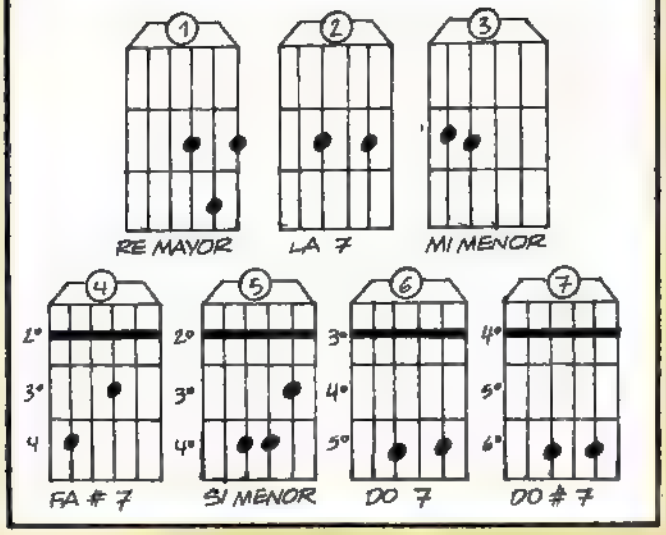
—A uno le hacen un examen para ver si sirve físicamente: que no tenga piernas chuecas ni algún defecto en los pies. Incluso una vez adentro se hacen exámenes todos los años en los cuales se elimina a más de la mitad de las alumnas porque no tienen las condiciones suficientes para triunfar.

Para Jessica Rigoletti de 15 años, estudiar ballet es más difícil ya que ella pronto espera estar en condiciones de ingresar a la compañía del Municipal. Es decir, formar parte del grupo profesional del Teatro. Está en sexto año de ballet y para mejorar su técnica se queda a otros cursos fuera del suyo. Ella está en el liceo y el ballet le quita varias horas al día a los estudios. Pero a ella que sueña con ser bailarina, no le importa.

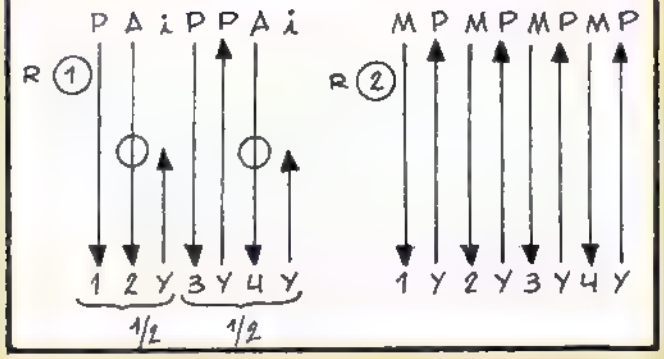
Para todas el ballet es lo más importante en la vida. Miriam Marambio trató de poner en palabras lo que sentía.

—Es una alegría que no se puede explicar...

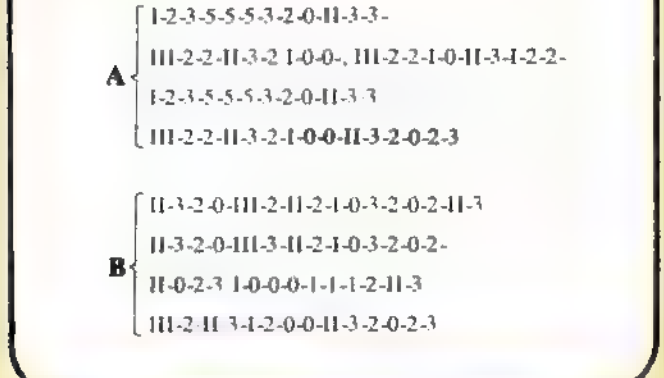
## ACORDES




## RITMOS




## MELODIA



## QUE LA DEJEN IR AL BAILE SOLA

**A**
**R ①**

1 2 1
/: Que la dejen ir al baile sola
2 1
todos sus amigos le piden señora
2 1
que la dejen ir al baile sola
3 1/2 2 1/2 1
la chica ya es grande y se sabe cuidar.
2 1
Que la dejen ir al baile sola
2 1
solita y sola, solita y sola
2 1
que la dejen ir al baile sola
3 1/2 2 1/2 1
que deje el teléfono donde va a estar.
2 1
Todos los sábados pasa lo mismo
4 5
que llega el viejo y la pasa a buscar
6 1/2 7 1/2 1
pero este sábado voy y me animo,
3 1/2 2 1/2 1
me arrimo a ella y la saco a bailar:/
2 1
Que la dejen ir al baile sola
2 1
que vuelve temprano justito a la hora
2 1
que la dejen ir al baile sola
3 1/2 2 1/2 1
la chica ya es grande y se sabe cuidar.
2 1
/: Que la dejen ir al baile sola
2 1
solita y sola,solita y sola
2 1
que la dejen ir al baile sola
2 1
solita sola,solita sola.
1
Ay . . . que la dejen . . .:/

**A**
**R ①**

**B**
**R ①**

**A**
**R ①**

**A**
**R ②**

---

**SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA Nº 137 ▶**

**SOLUCION DE LAS SIETE DIFERENCIAS**

1. La oreja del perro. 2. La cola. 3. La escalera. 4. La manga de la chaqueta. 5. La corbata 6. El zapato. 7. La pared.

# ALERTA EN BORNEO

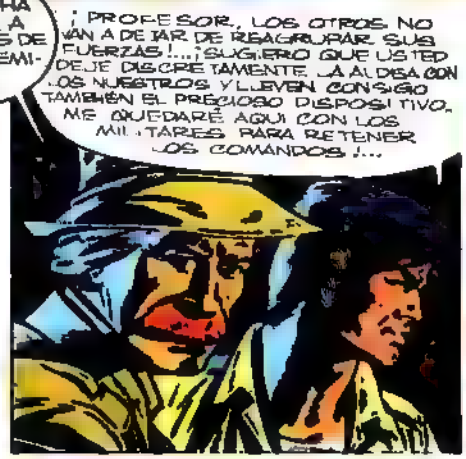
LA FAMILIA FRANVAL HA VUELTO A REUNIRSE, Y GUIADOS POR KEN-TOUNG SE DIRIGEN A LA ALDEA. MIENTRAS TANTO, LOS MERCENARIOS HAN HECHO UN TRATO CON EL BRUJO Y SU GENTE PARA ATACAR EL POBLADO, Y COMIENZAN A TRANSPORTAR UNOS EXTRAÑOS CILINDROS DE BAMBÚ.

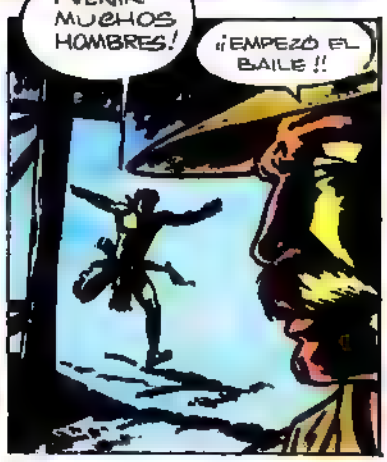
¡PERO... LAS CASAS ESTÁN VACÍAS!!...

SALTANDO DE TODAS PARTES, LOS DAYAKS AMIGOS SE PRECIPITAN AL ATAQUE...

COMPLETAMENTE SORPRENDIDOS POR ESTA ASOMBROSA REACCIÓN, EL BRUJO Y SUS HOMBRES INTENTAN VANAMENTE REPLEGARSE...

¡KEN-TOUNG, ESTÁ ORGULLOSO DE SUS HERMANOS! ¡SU VALENTÍA LES HA CONDUCIDO A UNA VICTORIA RÁPIDA!
¡KEN-TOUNG ES FORMIDABLE! HA PODIDO PERSUADIR A SUS COMPAÑEROS DE DEJAR A SUS ENEMIGOS CON SUS CABEZAS..


¡PROFESOR, LOS OTROS NO VAN A DEJAR DE REAGRUPAR SUS FUERZAS!... ¡SUGIERO QUE USTED DEJE DISCRETAMENTE LA ALDEA CON LOS NUESTROS Y LLEVEN CONSIGO TAMBIÉN EL PRECIOSO DISPOSITIVO. ME QUEDARÉ AQUÍ CON LOS MILITARES PARA RETENER LOS COMANDOS!...


¡VENIR MUCHOS HOMBRES!
¡EMPEZÓ EL BAILE!!

¡VÁYASE RÁPIDO, PROFESOR! ¡Y HÁGASE ACOMPAÑAR POR ALGUNOS DAYAKS PARA QUE LES GUÍEN Y ASEGUREN SU PROTECCIÓN!...

¡ENTENDIDO, MARC! ¡PERO NO ESPERES QUE EL ENFRENTAMIENTO SE TORNE EN MASACRE PARA DESGANCHAR! ¡INÚTIL LLEGAR HASTA EL ÚLTIMO SACRIFICIO

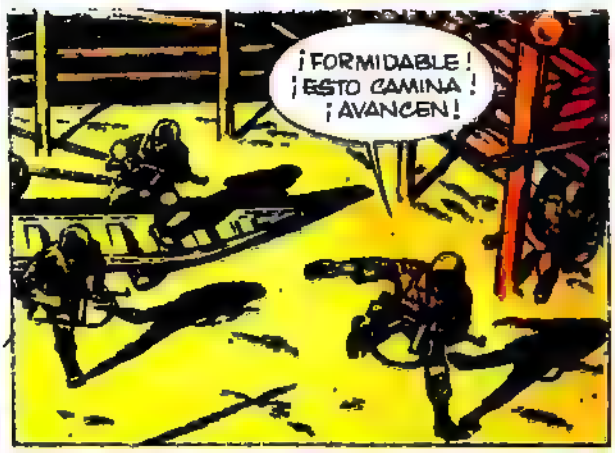
¡LOS REENCONTRARÉ LO MÁS PRONTO POSIBLE!...

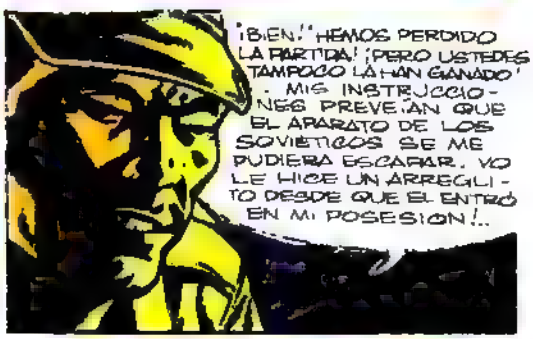
¿TODO EL MUNDO ESTÁ EN SUS PUESTOS, COMANTE? EL CHOQUE VA A SER FUERTE!
¡YA LO CREO, PERO ESTA VEZ EL LEÓN TIENE TODAS LAS POSIBILIDADES DE COMERSE AL DOMADOR. FUERA DE USTEDES, NO TENEMOS UN HOMBRE PREPARADO, MIENTRAS QUE AQUELLOS DEL FRENTE CON TEMIBLES COMBATIENTES!

TACATACATACA
TACA
DISPAREN LAS BALAS INCENDIARIAS, ¡FLANQUEEN ME EL FUEGO A TODO ESO!

¡KEN TOUNG HA SEGUIDO SUS INSTRUCCIONES! ¡TODO ESTÁ LISTO!
¡OKAY!... ¡HAS TRABAJADO RÁPIDO!
¡ES UN RIESGO CALCULADO. HAY QUE APROVECHAR LA OPORTUNIDAD Y, SOBRE TODO, GANAR TIEMPO!
¡SU IDEA ES DEMASIADO IMPROVISADA DE MASIADO PELIGROSA! ¡DESCÁRTELA!
ALGUNOS SEGUNDOS MÁS TARDE..
¡CON ESTA CLARIDAD NO HAY NINGÚN PELIGRO QUE PASE DESAPERCIBIDO!
¡ESE NO LLEGARÁ MUY LEJOS!..
¡NO! ¡NO DISPARE!
¡¡PERO.. SE PUGÓ CON EL DISPOSITIVO!!
¡PROHIBIDO DISPARAR SOBRE ÉL.. ¡¿Y NO PODRÁ HACER NADA CON EL INSTRUMENTO ACRIBILLADO A BALAZOS! ¡ATRAPEMOSLO PRIMERO, LE AJUSTAREMOS CUENTAS DESPUÉS!
¡AHÍ ESTÁ! ¡SE PRECIPITAN DETRÁS DE MÍ!
¡ATENCIÓN! ¡EL FRANCÉS LES ATRAE POR AQUÍ!... ¡ESTÉN LISTOS!
¡ALTO! ¡NI UN PASO MÁS! ¡¡ESTÁS PERDIDO!!

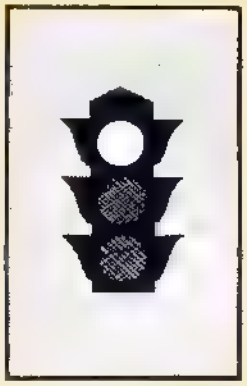
OBEDECIENDO AL IMPERCEPTIBLE MANDATO DE FRANVAL, UNA MANO CORTA UNA ESPESA LIANA...





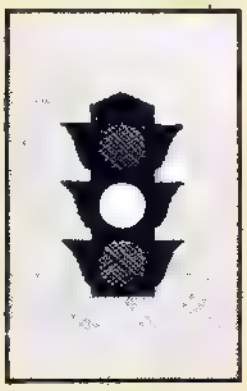
CONTINUARA

# SEÑALES DEL TRANSITO Y DE CAMINOS



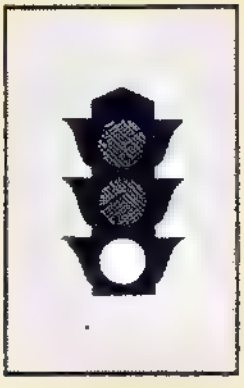
Luz Roja:
Ordena detención
para peatones
y conductores.

De espaldas
o de frente,
equivale a
luz roja.



Luz amarilla:
Indica a los que están
detenidos, que se
preparen para
avanzar, y a los
que tenían vía
libre, que
deben detenerse.

Con el brazo
en alto,
a luz amarilla.



Luz verde:
Autoriza para
avanzar a
conductores
y peatones.

De costado,
a la luz
verde.

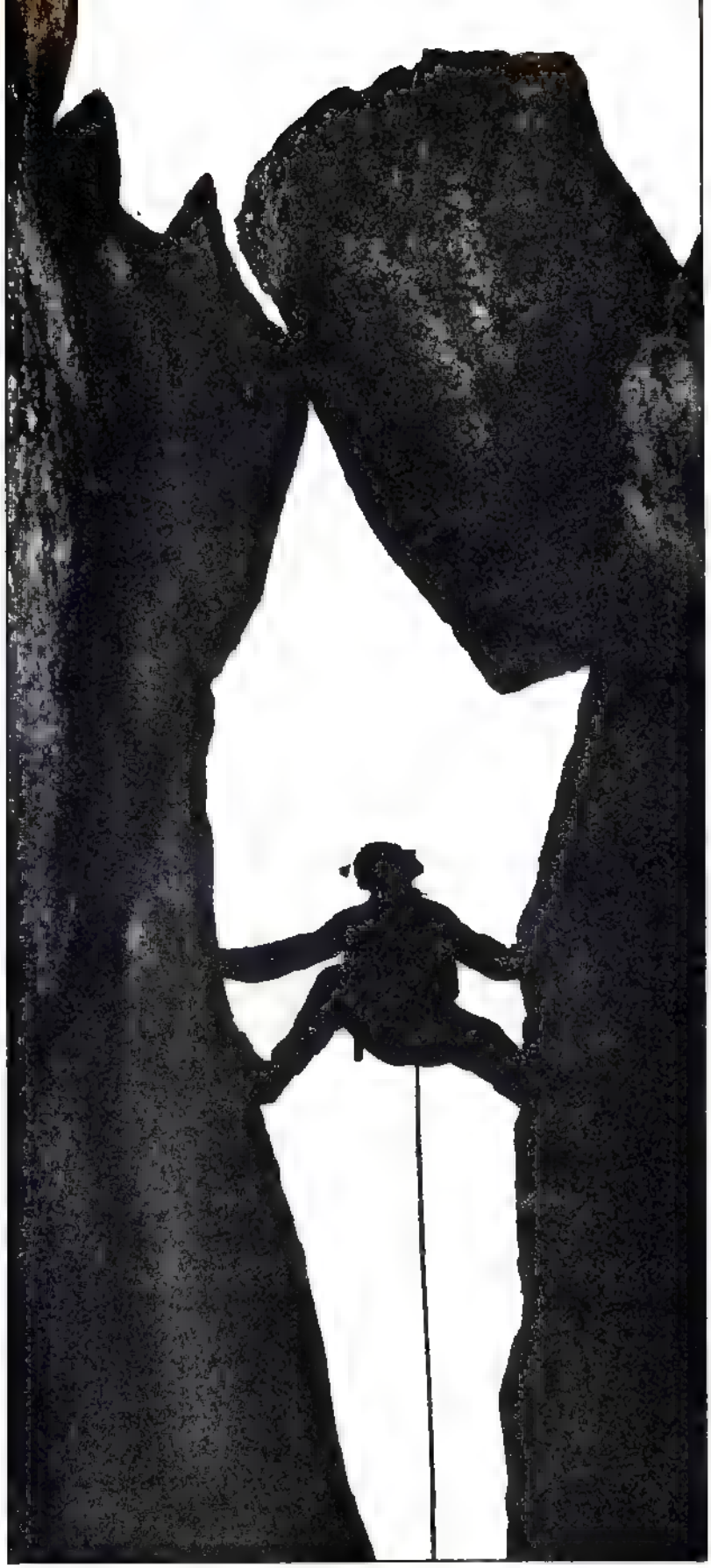
## Letreros y signos de advertencia:

**1.** Arriba: proximidad de carretera lateral; doble curva a la derecha. Al centro: Curva peligrosa a la izquierda. Abajo. Curva pronunciada en "S", y curva pronunciada a la derecha. **2.** Arriba: Cruce de caminos; zona de curvas. Abajo: Proximidad de un cruce ferroviario a nivel; pendiente peligrosa. **3.** Arriba: Montículo en el camino; Badén. Al centro: Proximidad de una escuela. Abajo: Trabajos en el camino Cuidado con los animales

1

2

3

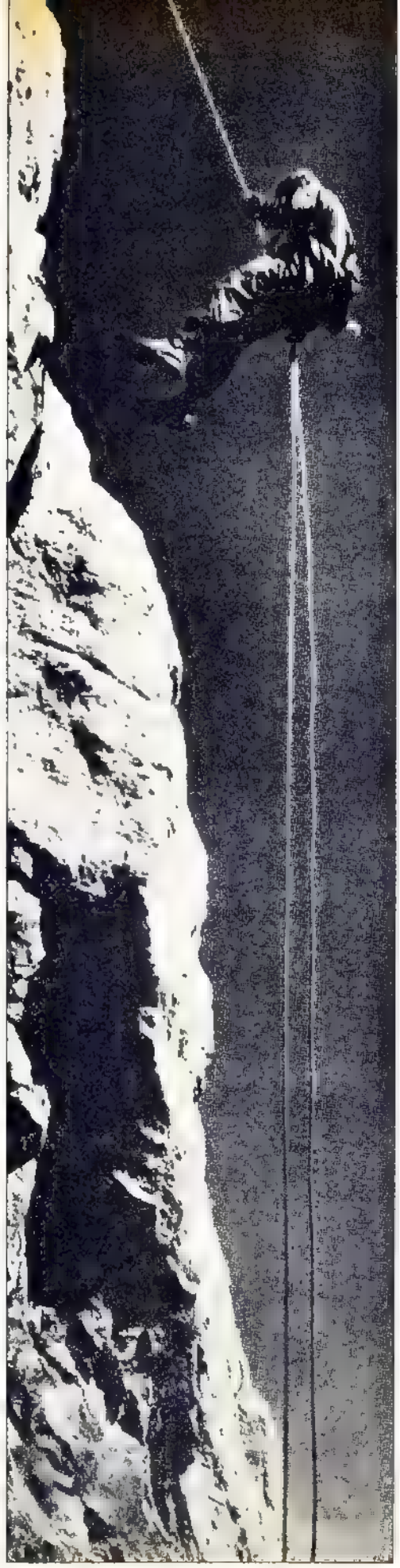


*La chimenea permite a un alpinista trepar impulsandose con ambas piernas*

**No hay nada más atrayente para el ser humano que enfrentarse a los continuos desafíos que la vida le pone por delante. Así, por ejemplo, el mejor regalo para un alpinista será la posibilidad de explorar y adentrarse en lo desconocido, ya que ese deporte exige aceptar constantemente el reto de la naturaleza y hacer frente a los serios peligros que implican escalar las altas cumbres de la tierra. Los protagonistas de este deporte no tienen espectadores, no cosechan ruidosos aplausos, no son proclamados héroes del día: aquí sólo entra en juego la firmeza del carácter y del espíritu humano, y la perfecta eficacia técnica y corporal. La rivalidad, la competencia y el lucro son condiciones que están fuera de combate para un alpinista. En cambio, sí que cuenta para él la constancia y perseverancia, la energía y agilidad, no saber lo que es el vértigo, poseer el don de la orientación y ser capaz de salir de apuros por sí mismo.**

# LA MONTAÑA, UN ETERNO DESAFIO

*El descenso en "Rapel" se ejecuta con una cuerda que se desliza sobre un hombro y abajo de la cadera*



**¿Cuál fue su cuna?**

La historia del alpinismo y su evolución datan de hace apenas 200 años. Como su nombre lo indica, nació en Los Alpes con las ascensiones de hombres de ciencia que pueden considerarse los pioneros de este deporte. En 1870 ya se había logrado escalar las cumbres más arriesgadas de Los Alpes, y los deportistas fijaron su mirada en otras condilleras, como el Cáucaso, Los Andes, Los Himalaya, etc. El Everest, que es el monte más alto del planeta (8.848 mts.), constituyó por mucho tiempo la meta más codiciada del alpinismo. En 1924, después de varios años de preparación y exploración, un grupo de ingleses logró llegar a una altura de 8.605 mts., después de lo cual se les perdió de vista y de ellos nunca más se supo. Posteriormente muchas otras expediciones de diferentes nacionalidades han escalado de nuevo el Everest alcanzando la cumbre sin mayores tropiezos, pero no por su lado norte, sino por el lado de Nepal.

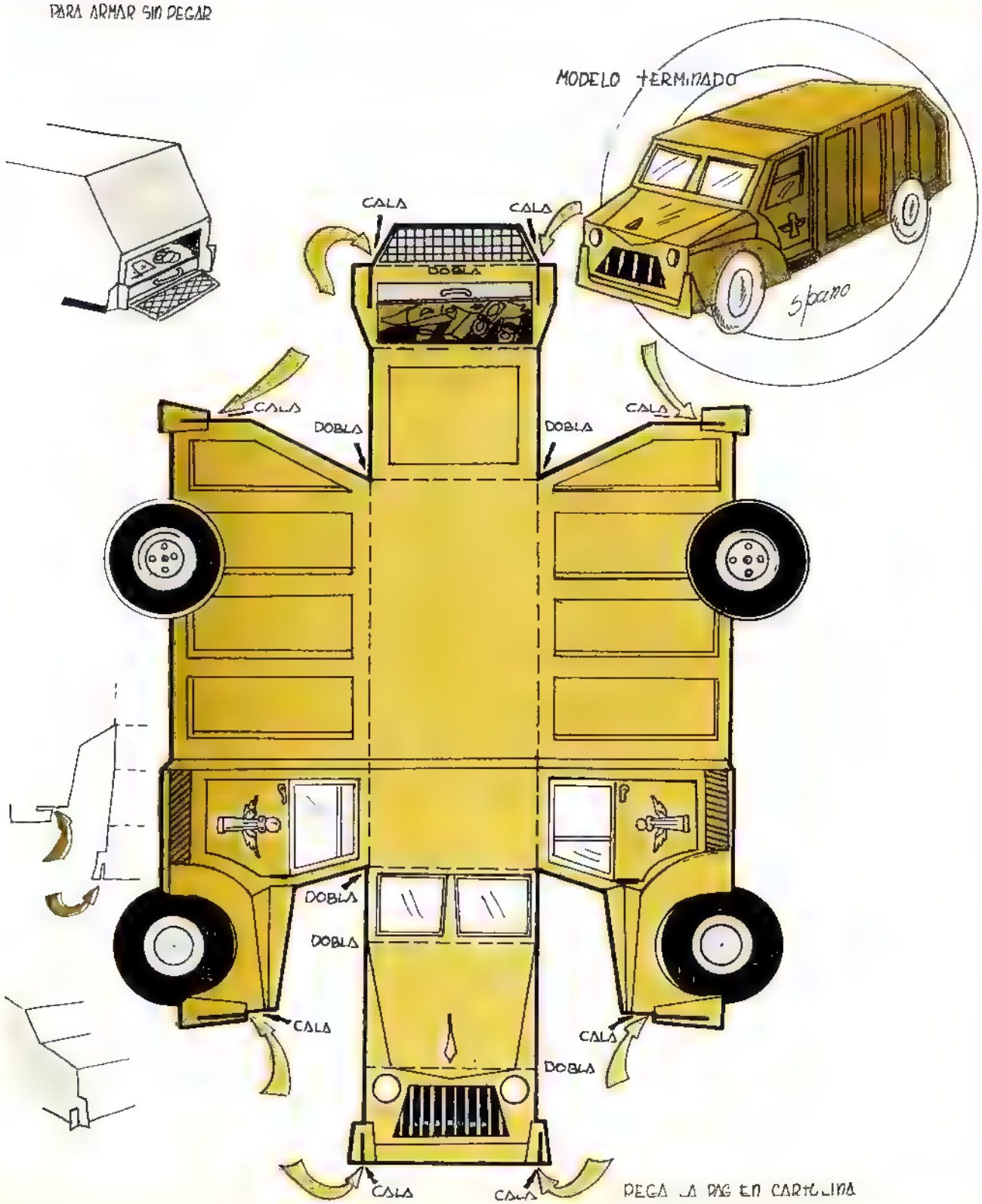
**La aventura de Los Andes**

Para los andinistas, es el monte Aconcagua (6.959) la cumbre más atractiva de escalar, y la que tiene mayor altitud en América. Por su pared sur ha sido escalada por expedicionarios franceses, austríacos y japoneses, los cuales han llegado a su cima después de 20 o 30 días de ascenso, dependiendo siempre de las condiciones del tiempo y las escalas. Sin embargo, quienes batieron el récord de resonancia mundial fueron los españoles, que en Marzo del presente año se animaron a vencer sus cumbres nevadas sin más armas que su audacia y un pequeño equipo de montaña. Durmiendo a ratos dentro de sus sacos y colgados de las cuerdas sobre el vacío obtuvieron la victoria después de 8 escasos días de ascensión casi ininterrumpida. Como la pared sur prácticamente no recibe los rayos del sol a ninguna hora del día y su temperatura llega a veces a los 30 grados bajo cero, es la parte más costosa de escalar y por lo general los tenaces andinistas sufren principios de congelación de pies y manos. **(continuará)**

# JUEGOS

## Camión recolector de basura

PARA ARMAR SIN PEGAR



# nuestra página

*Autora: Susana Beyer Delaveau*
*Edad: 10 años. Colegio Saint Dominic Curso: 6° B.*
*Dirección: 4 Norte 1133. Viña del Mar*
*Libros: Manualidades Femeninas*
*Juegos de Educación Física.*
*Pueblos y Costumbres.*

## VALPARAISO

Valparaiso es un puerto
de la América del Sur,
donde llegan muchos barcos
por el bello mar azul.

Las casas de Valparaiso,
parecen que están colgadas
con hilitos de colores
de los cerros amarradas.

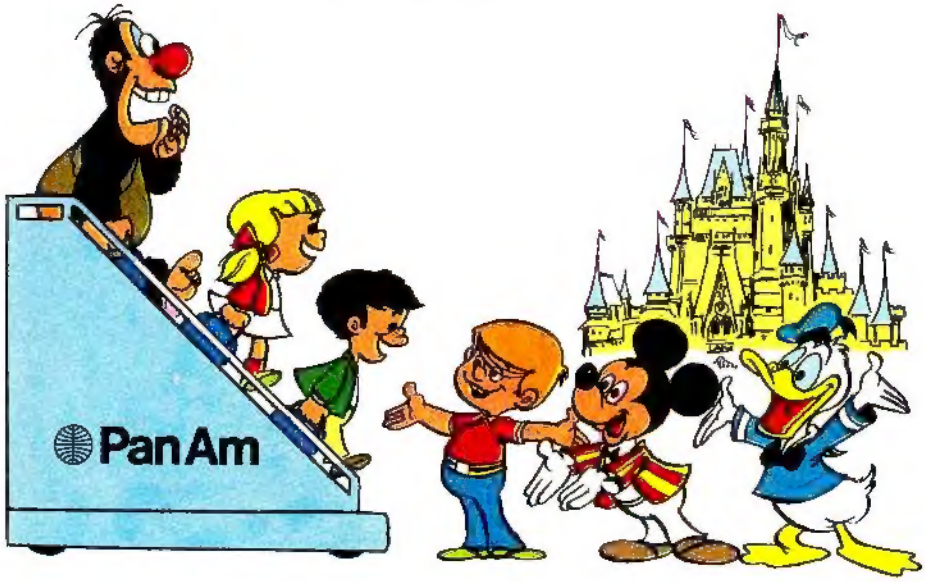
En la noche cuando miro
los faroles en sus cerros,
se me hacen abejas de oro
que van escalando el cielo.

*Autor: Benito Cabezas Moreno. Edad: 9 años.*
*Av. Compañía 398. Graneros*
*Libros: Juega y Construye*
*Actividades artísticas. Grabado*
*Artes plásticas de Latinoamérica*

# mampato
# LO INVITA Pan Am LO LLEVA A... EL MUNDO DE DISNEY

Participe en este gran concurso enviando la cantidad de cupones que Ud. desee antes del Viernes 22 de Septiembre, fecha en que se llevará a efecto el sorteo ante notario en las oficinas de la revista Mampato, Providencia 711.

La persona que salga favorecida viajará con un acompañante vía Pan Am, la línea aérea de mayor experiencia en el mundo, hasta Nueva York, haciendo escalas en Buenos Aires y en Miami, desde donde serán trasladados a "El Mundo de Walt Disney", para permanecer 7 días y 6 noches con todos los gastos pagados.



## Cupón Concurso mampato Pan Am

NOMBRE .....

EDAD .....

DIRECCION .....

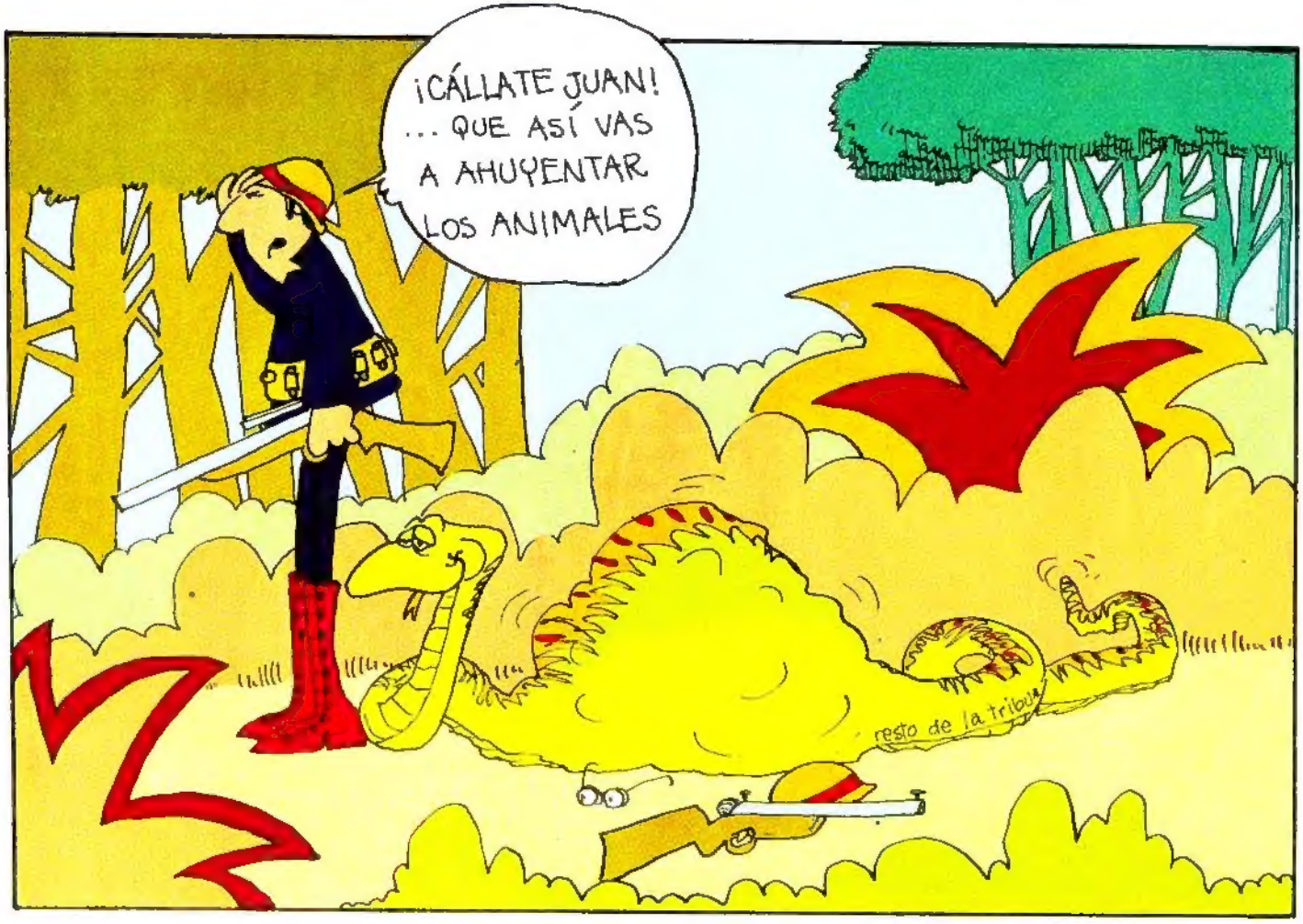
CIUDAD .....

*Envíe este cupón o cuantos quiera Ud. a Concurso Mampato — Pan Am, Casilla 611, Santiago.*

Mampato 138

ESO ME PA-
SA POR NO
SABER LEER.
ASILO
PARA
PERROS

¡TE ADVERTÍ
QUE ERA MUCHA
DINAMITA PARA
ESA CAJA FUERTE!


¡CÁLLATE JUAN!
... QUE ASÍ VAS
A AHUYENTAR
LOS ANIMALES
resto de la tribu

AGU, HIJO DE OGU